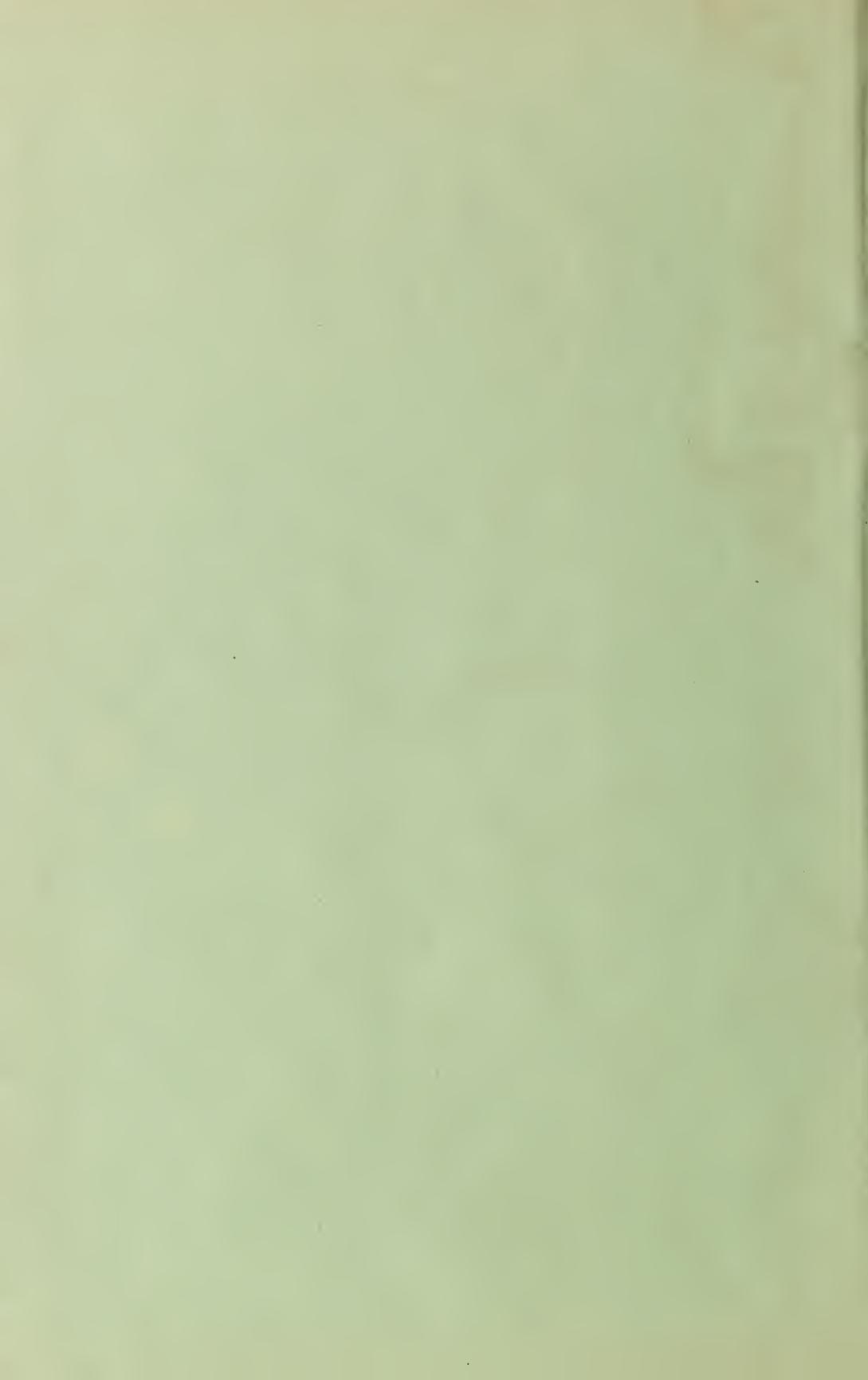
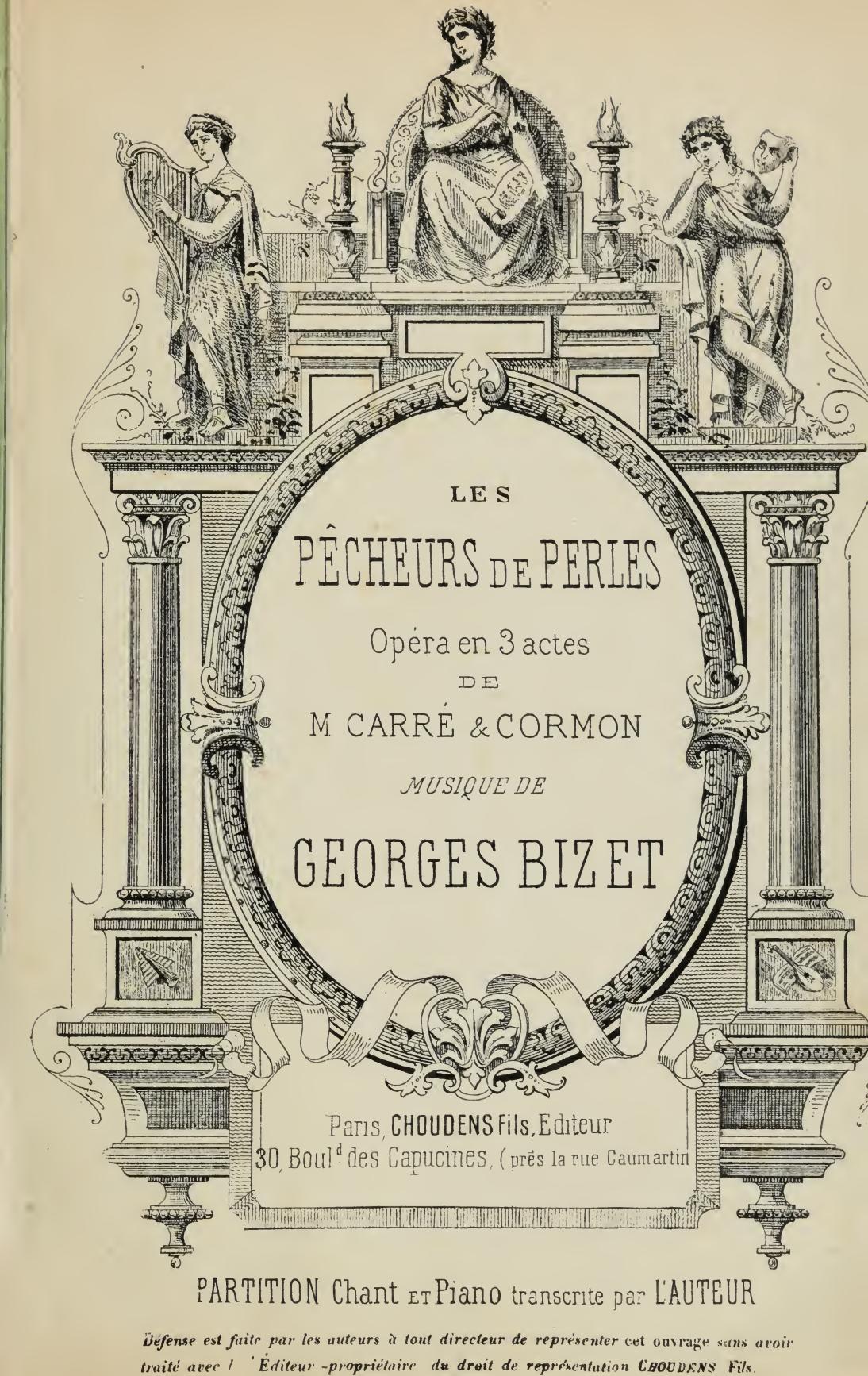


BAROLD B. YEE LIBRARY
OF BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY
PROVO, UTAH





LES
PÊCHEURS DE PERLES

Opéra en 3 actes
DE
M CARRÉ & CORMON

MUSIQUE DE
GEORGES BIZET

Paris, CHOUDEN'S Fils, Editeur
30, Boul^d des Capucines, (près la rue Caumartin)

PARTITION Chant ET Piano transcrise par L'AUTEUR

Défense est faite par les auteurs à tout directeur de représenter cet ouvrage sans avoir traité avec l'Éditeur -propriétaire du droit de représentation CHOUDEN'S Fils.

A faint, light-colored watermark of a classical building with four columns and a triangular pediment is visible in the background.

Digitized by the Internet Archive

- in 2012 with funding from
Brigham Young University

LES PÊCHEURS DE PERLES

Opéra en trois actes et quatre tableaux.

Théâtre Lyrique

—29 Septembre 1863—

Direction LÉON CARVALHO.

Mme L. de MAËSEN
M. MORINI
M. ISMAËL
M. GUYOT

Chef d'Orchestre M. J. DANBÉ — Chef du Chant M. EM. BOURGEOIS — Chef des Chœurs M. H. CARRÉ.

—DISTRIBUTION—

Personnages:

Voix:

Opéra-Comique

—21 Avril 1893—

Direction LÉON CARVALHO.

LÉILA, prêtresse Soprano Mme CALVÉ.
NADIR, pêcheur Ténor M. DELMAS.
ZURGA, roi Baryton M. SOULACROIX.
NOURABAD, grand-prêtre — Basse M. CHALLET.

PRÉLUÉ Pages: 2

ACTE I

Une plage de l'Île de Ceylan.

1	{ CHŒUR	<i>Sur la grève en feu</i>	4
	{ SCÈNE ET CHŒUR	<i>Amis, interrompez vos danses</i>	14
	{ RÉCIT ET REPRISE DU CHŒUR DANSÉ	<i>Demeure parmi nous, Nadir</i>	23
2	{ RÉCIT	<i>C'est toi, toi qu'enfin je revois</i>	29
	{ DUO	<i>Au fond du temple saint</i>	32
	{ RÉCIT	<i>Que vois-je ?</i>	43
3	{ CHŒUR	<i>Sois la bienvenue</i>	48
	{ SCÈNE ET CHŒUR	<i>Seule au milieu de nous</i>	52
4	{ RÉCIT	<i>A cette voix</i>	62
	{ ROMANCE	<i>Je crois encore entendre</i>	64
5	{ SCÈNE ET CHŒUR	<i>Le ciel est bleu</i>	69
	{ AIR ET CHŒUR	<i>O Dieu Brahma !</i>	74

ACTE II

Les ruines d'un Temple indien.

6	ENTR'ACTE — SCÈNE ET CHŒUR	<i>L'ombre descend des cieux</i>	Léila, Nourabad	85
7	RÉCIT ET CAVATINE	<i>Me voilà seule dans la nuit</i>	Léila	97
8	CHANSON	<i>De mon amie</i>	Léila, Nacir	104
9	DUO	<i>Léila! Dieu puissant</i>	Léila, Nadir	106
10	FINAL	<i>Ah! revenez à la raison</i>	Personnages et Chœurs	119

ACTE III

— 1^{er} TABLEAU —

Une tente indienne.

11	ENTR'ACTE — RÉCIT ET AIR	<i>L'orage s'est calmé</i>	Zurga	153
12	{ RÉCIT	<i>Qu'ai-je vu ?</i>	Léila, Zurga	160
	{ DUO	<i>Je frémis, je chancelle</i>	Léila, Zurga	162

{ SCÈNE

Entends au loin ce bruit de fête

Léila, Zurga, Nourabad

174

— 2^d TABLEAU —

Un site sauvage.

13	CHŒUR DANSÉ	<i>Dès que le soleil</i>	Nadir	176
14	SCÈNE ET CHŒUR	<i>Sombres divinités</i>	Léila, Nadir, Zurga, Nourabad	183
15	TRIO	<i>O lumière sainte</i>	Léila, Nadir, Zurga	189
16	FINAL	<i>Ce sont eux, les voici !</i>	Personnages et Chœurs	196

Pour toute la musique, la mise en scène, le droit de représentation,
s'adresser à M^{me} CHOUDENS FILS Éditeur-propriétaire de "LES PÊCHEURS DE PERLES" pour tous pays

LES
PÊCHEURS DE PERLES.

PRÉLUDE.

Andante. (M.M. $\text{♩} = 66$)

PIANO.

The musical score consists of four staves of piano music. The first staff begins with a forte dynamic (ff) and a piano dynamic (p). The second staff continues the melodic line. The third staff features a sustained note with a dynamic change. The fourth staff concludes with a dynamic marking 'p'.

er - - - seen - - - do - - - p

- seen - do. cre - scen - do mol -

- - to - - f cresc. - - mol -

- to - - ff

ACTE I.

Une plage aride et sauvage de l'île de Ceylan; quelques buttes en bambous; palmiers; au loin, ruines d'une ancienne pagode indoue et la mer éclairée par un soleil ardent.

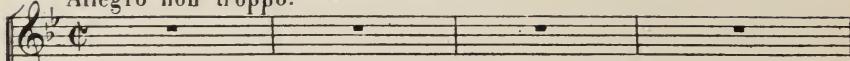
INTRODUCTION.

N° 1.

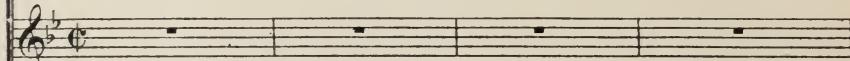
(A) CHŒUR.

Allegro non troppo.

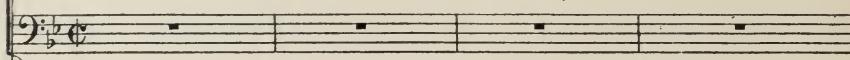
SOPRANI.



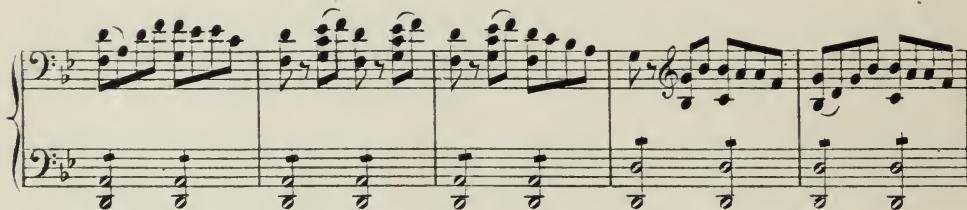
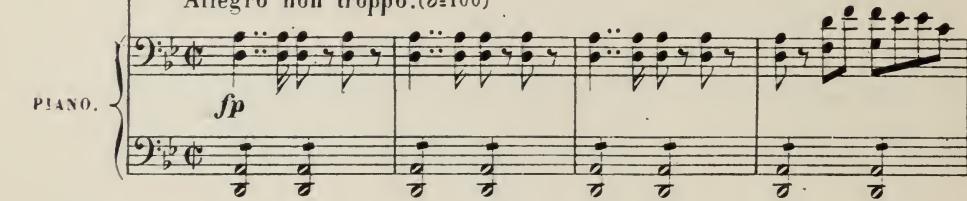
TÉNORS.



BASSES.

Allegro non troppo. ($d=100$)

PIANO.



Des pêcheurs achèvent de



dresser les tentes pendant que les autres dansent et boivent aux sons des instruments indous.





CHOEUR.

p Sur la grève en feu Où dort le flot
p Sur la grève en feu Où dort le flot
p Sur la grève en feu Où dort le flot

cresc. bleu Nous dressons nos ten - - - tes, Dansez jus - qu'au
cresc. bleu Nous dressons nos ten - - - tes, Dansez jus - qu'au
cresc. bleu Nous dressons nos ten - - - tes, Dansez jus - qu'au

cresc. sp

cre - - scen - - do.
 soir Filles à l'œil noir Aux tresses flot - tan
 cre - - scen - - do.
 sons Filles à l'œil noir Aux tresses flot - tan
 cre - - scen - - do.
 soir Filles à l'œil noir Aux tresses flot - tan

tes Chassez, chas - sez par vos chants

f ff

tes Chassez, chas - sez par vos chants

tes Chassez, chas - sez par vos chants

f ff

Ped.

Chas_sez, chas - sez les esprits mé - chants.

Chas_sez, chas - sez les esprits mé - chants.

Chas_sez, chas - sez les esprits mé - chants.

f ff

8. *Moderato maesoso, (♩=65)*

CHOEUR.

Ténors. noblement.

p Voi _ là notre do _ mai _ ne C'est i _ ei que le

Basses. noblement.

p Voi _ là notre do _ mai _ ne C'est i _ ei que le

p p

cresc. sort Tous les ans nous ra _ mè _ ne Prêts à braver la mort

cresc. dim. p

sort Tous les ans nous ra _ mè _ ne Prêts à braver là mort

cresc. dim. p

p Sous la va - gue pro_fon _ de Plon_geurs au_da_ci -

p

Sous la va - gue pro_fon _ de Plon_geurs au_da_ci -

sf p

1^{es} Ténors. *poco sf* *sf* *p* *cresc.*

- eux, — A nous la per - le blon - de, Ga - chée à tous les
 2^{es} Ténors. *sf* *p* *cresc.*

- eux, — A nous la per - le blon - de, A
 A nous la per - le, *p* *cresc.*

- eux, — *sf* A nous, A

cresc.

dim. *pp* *cresc.*

yeux, A nous la per - le blon - de, A
dim. *pp* *cresc.*

nous, à nous la per - le blon - de, A
dim. *pp* *cresc.*

nous la per - le blon - de, A nous,

dim. *p* *cre - scen -*

f *allargando.* *1^o tempo.*

1^{es} et 2^{es} Ténors. *ff* nous, à nous, à nous.

f à nous, à nous.

f *cresc.* *ff* *allargando.* *1^o tempo. (d=100)*

- - do. *f* *cresc.* *ff* *allargando.* (Dances) *dim.*

Soprani.

p Sur la grève en feu Où dort le flot bleu Nous dressons nos ten -

- tes, Dansez jus - qu'au soir Filles à l'œil noir Aux tresses flot -

cresc.

f ff

- tan - tes Chassez, chas - sez par vos chants
Ténors.

ff Chassez, chas - sez par vos chants

Basses.

ff Chassez, chas - sez par vos chants

cresc.

ff Ped.

Chas - sez, chas - sez les esprits mé - chants.

Chas - sez, chas - sez les esprits mé - chants.

Chas - sez, chas - sez les esprits mé - chants.

Ped.

(Dances)

p *3*

pp legg.

f

cresc.

scen-

do.

eresc.

CHOEUR.

Dan..sez, dan .. sez, dansez,
 Dan..sez, dan .. sez, dansez,
 Dan..sez, dan .. sez, dansez,
 dansez, dansez, dan .. sez, dan .. sez, *ff* oui, jus .. qu'au
 dansez, dansez, dan .. sez, dan .. sez, *ff* oui, jus .. qu'au
 dansez, dansez, dan .. sez, dan .. sez, *ff* oui, jus .. qu'au
 soir, Dan .. sez, dansez.
 soir, Dan .. sez, dansez jusqu'au soir, dansez.
 soir, Dan .. sez, dansez jusqu'au soir, dansez.
(Les danses cesseront.)
 Ped.

(B) SCÈNE ET CHŒUR.

Large.

NADIR.

ZURGA.
A - mis__ interrompez vos dan_ses et vos

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.
Large. (♩ = 60)

z. jeux, Il est temps de choisir un chef qui nous comman_de Qui nous pro-

z. Récit.
Moderato (♩ = 80)
maestoso.

z. té_ge et nous défen_de Un chef aimé de tous, vigilant, coura-geux.

f f suivez.
p

CHŒUR.

Ge _ lui que nous voulons pour maî - tre Ce-
 Ge _ lui que nous voulons pour maî - tre Ge-

cresc.

- lui que nous voulons pour maî - tre Et que nous choisissons pour
 - lui que nous voulons pour maî - tre Et que nous choisissons pour

ere -

ZURGA.

seen do Qui moi?
 roi Ami Zur ga, ami Zurga, c'est toi!

seen do
 roi Ami Zur ga, ami Zurga, c'est toi!

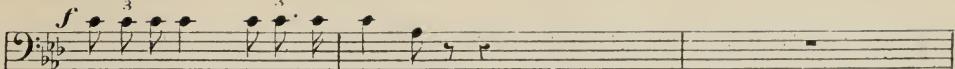
6. 6.

p Oui, oui, sois no - tre chef,

p Oui, oui, sois no - tre chef,

cre - seen do -
nous ac - ceptons ta loi A -
cre - seen do -
nous ac - ceptons ta loi A -
cre - seen do -
- mi, a - mi sois no - tre chef, nous ac - cep -
ff. *pp.* *cre -*
- mi, a - mi sois no - tre chef, nous ac - cep -
f. *pp.* *3* *cre -*
seen do. Même mouvement.
- tons, nous ac - cep - tons ta loi.
seen do.
- tons, nous ac - cep - tons ta loi.
seen do. *ff.* *3*
Ped. *b*

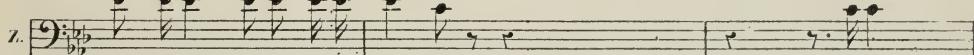
ZURGA



Vous me jurez o_bé_is_san_ce?

ff Sois no _ tre chef,*ff* Sois no _ tre chef,

Ped.



A moi seul la tou_te-puissan_ce.

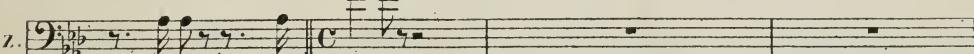
Eh bien!

Sois no _ tre roi,

Sois no _ tre roi,

Un peu plus vite.

Ped.



c'est dit, c'est dit.

ff Sois no_tre chef, à toi seul la toute-puisсанce, Sois notre*ff* Sois no_tre chef, à toi seul la toute-puisсанce, Sois notre
Un peu plus vite.

Ped.



Ped.

*allargando.**long.*

2 C'est dit, c'est dit. —

chef et no - tre roi. —

chef et no - tre roi. —

allargando.

dim. p *allargando.* *ff* *long.*

Nadir paraît et descend parmi les rochers.

Allegro moderato. (♩ = 126)

CHOEUR.

Mais qui vient là?

Mais qui vient là?

ZURGA. (allant au devant de Nadir)

Nadir! Na-

f *fp* *cresc.* *cresc.*

Récit.

Z. — dir! ami de ma jeunesse Est-ce bien toi que je re-
 suivez. *f*

A tempo.

Z. — vois? NADIR. Oui, Na-

CHŒUR.

f C'est Nadir, — le coureur des bois.*f* C'est Nadir, — le coureur des bois.

A tempo.

Récit

N. — dir, — votre ami d'autrefois Parmi vous compagnons que mon bon temps re-

p suivez.

A tempo.

N. — nais — — se *ff* *f*

Allegro. (d=112)

N.
Na.

p

Des sa - va - nes et des fo -

pp

- rêts Où les tra - queurs ten - dent leurs rêts,

p

Des sa - va - nes et des fo - rêts J'ai son - dé

p

cresc.

l'ombré et le mys - tè - re, J'ai sui - vi

cre *scen* *do.* *f* *p*

le poi - gnard aux dents Le ti - gre fau -

cresc. *f* *p*

N.
cresti

- - ve aux yeux ar-dents, — Et le ja-guar —

N.
 — et la pan-thè - re.

N.
 Plus lent. ($\text{♩}=69$)
 (long.) Ce
noblement.

N.
 que j'ai fait hi - er, — mes a - mis, — vous

N.
 le feriez de - main, Oui, vous le fe - riez de-main, Compa -
à piacere.

CHOEUR

rall.

- gnous ————— don_nons-nous,donnons-nous — la main!

1^o tempo. (J.=100)

p A-mis, A -

1^o tempo.

mf suivez.

cresc. A-mis, A - mis, don - noms - lui, donnons-lui la main,

don - noms - lui, donnons-lui la main, A-mis, A -

cresc.

NADIR.

Donnons-nous la main. *très long.*

ZURGA.

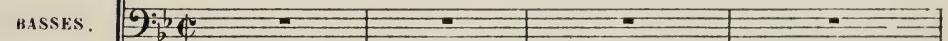
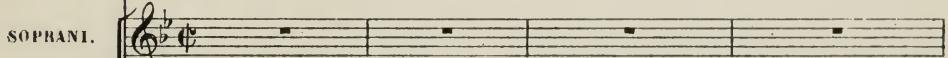
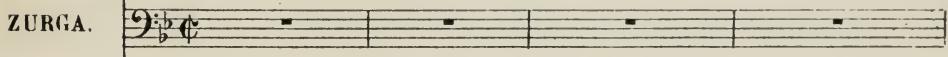
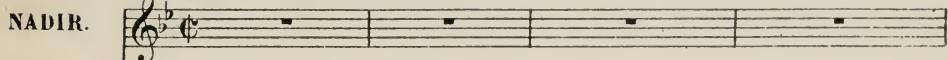
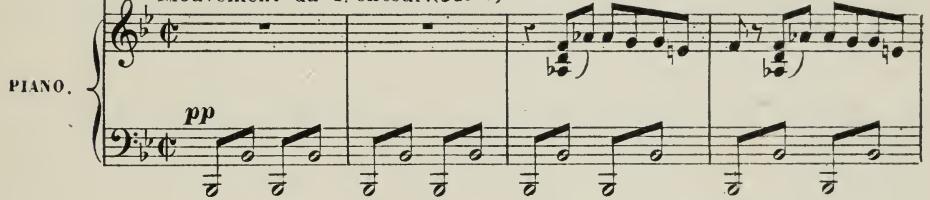
Donnons-nous la main.

cresc. Amis, A - mis, donnons-lui la main.

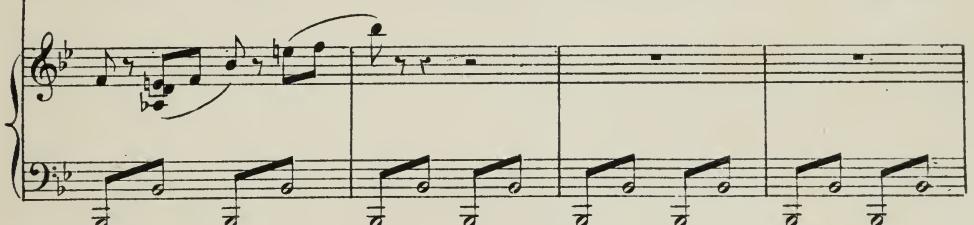
- mis, donnons-lui la main.

cresc. *ff* *8* très long.

(C) RÉCIT ET REPRISE DU CHŒUR DANSE.

Mouvement du 1^r chœur.Mouvement du 1^r chœur. ($\text{d}=100$)

De - meu - re - parmi nous, Nadir, et sois des



ZURGA.

N.
 mais mes plai_sirs sont les vô _ tres Eh bien!

Z.
 prends part à nos jeux. A _ mi

Z.
 Un peu retenu. f ∞
 bois a _ vec moi, danse et chante a _ vec eux. A _

Z.
 cresc.
 - vant que la pê _ che commen _ ce Sa _ lu _ ons le so _

Z.
 cresc.
 leil l'air et la mer im _ men _

Z.
 ff

— se (Les danses reprennent.)

I^o. tempo, Soprani.

CHOEUR

Sur la grève en feu Où dort le flot bleu Nous dressons nos

I^o. tempo.

fpp

ten - - - - tes Dansez jus - qu'au

soir Filles à l'œil noir Aux tresses flot - tan - - -

Ténors.

Chas_sez, chas _ sez — par vos chants

Basses.

Chas_sez, chas _ sez — par vos chants

Chas_sez, chas _ sez — par vos chants

ff

Ped

*

Chassez, chas_sez les esprits mé _ chants. Chassez par vos

Chassez, chas_sez les esprits mé _ chants.

Chassez, chas_sez les esprits mé _ chants.

Ped. * Les esprits méchants

chants Chassez par vos chants Les esprits méchants Dansez dim.

Chassez par vos chants Les esprits méchants Dansez dim.

Dansez jusqu'au soir Filles à l'œil noir Dansez jusqu'au soir, Dansez jusqu'au

p dan - sez dan - sez sec. f Dansez jusqu'au

p dan - sez dan - sez sec. f Dansez jusqu'au

p cresc. f Dansez jusqu'au

A.C.

animez.

soir — oui, jüs - qu'an soir, Dan - sez, —————

soir — oui, jus - qu'au soir, Dan - sez, —————

soir — oui, jus - qu'au soir, Dan - sez, —————

animez.

semper ff

Ped.

— dan - sez ————— oui, Sur la grève en feu,dansez, dan -

dan - sez ————— oui, Sur la grève en feu,dansez, dan -

dan - sez ————— oui, Sur la grève en feu,dansez, dan -

Ped. *

beaucoup plus vite. animez toujours

- sez ————— dan - - - sez, dan - - - sez oui

- sez ————— dan - - - sez, dan - - - sez oui

- sez ————— dan - - - sez, dan - - - sez oui

beaucoup plus vite. animez toujours.

scc.

Sur la grève en fen, dan - sez,
sec.

Sur la grève en feu, dan - sez.
sec.

Sur la grève en feu, dan - sez.

(Les danses cessent)

très long. pp

1^{re} fois.

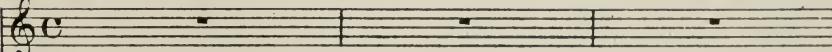
2^{me} fois.
smorzando.

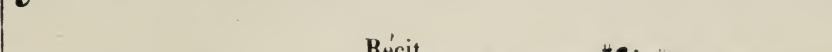
RÉCIT ET DUO.

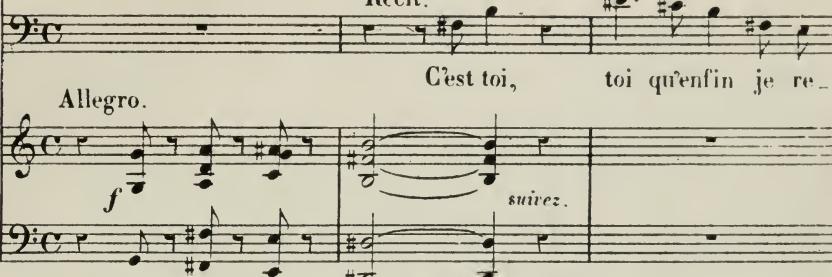
No 2.

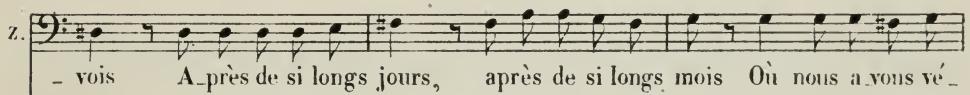
(A) RÉCIT.

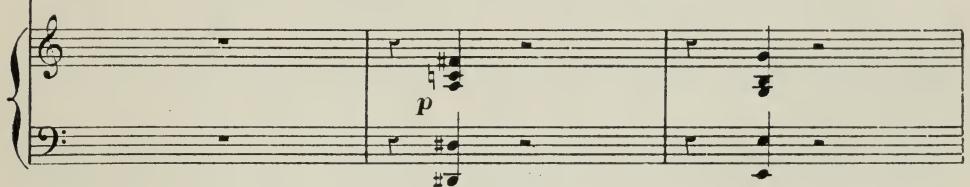
Allegro.

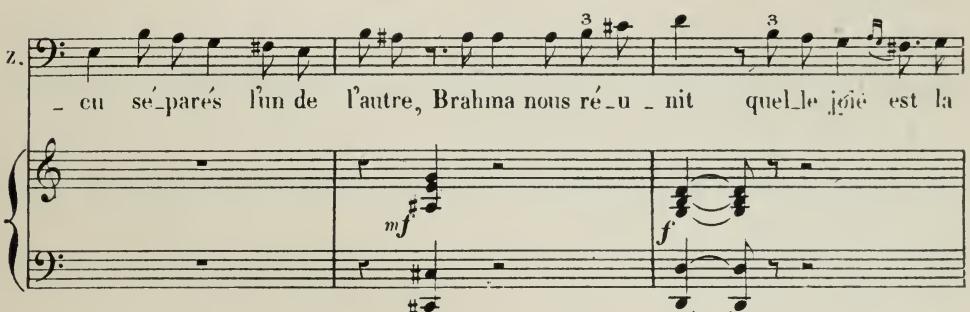
NADIR. 

ZURGA. 

PIANO. 

z. 

z. 

z. 

z. 

NADIR.

ment? Est-ce un ami que je re-vois ou bien un trai - tre? Demon amour pro-

fpp *fpp* *fpp* *f*

ZURGA.

sond j'ai su me rendre mai - tre. Oublions le pas-
a tempo allegro. Récit.

f *p* *ff*

sé. fetons ce doux mo - ment, Soyons frères, restons amis toute la

ff

NADIR.

vi - e; Mon cœur a ban - ni sa folli - e. Oui, le

p *ff*

ZURGA. NADIR.

calme est ve - nu pour toi Mais l'ou - bli ne viendra jamais! Que dis-tu? Zur -

pp *ff*

Na. - ga quand tous deux nous toucherons à l'âge Où les rêves des jours pas
 { 8 pp 8 8 8 8

Na. - ses De notre âme sont effacés Tu te rappelleras notre dernier vo_
 { 8 b 8 p 8 8

Na. - ya_ge Et notre halte aux portes de Can-di C'était le soir! ZURGA.
 { 8 b 8 f 8 8

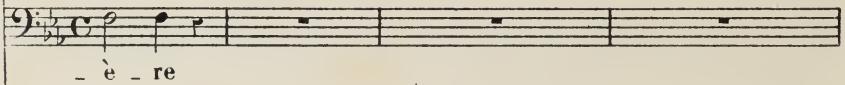
Récit. Dans l'air par la brise attiédi Les brahmines au front inondé de lu_ Mod¹⁰
 { 8 pp suivez. a tempo. suivez. a tempo. suivez.

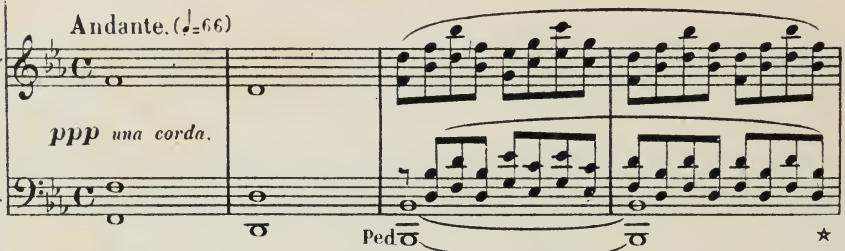
z. - mié _ re Appelaient lentement la foule à la pri _
 { 8 a tempo. f 8 8

(B) DUO.

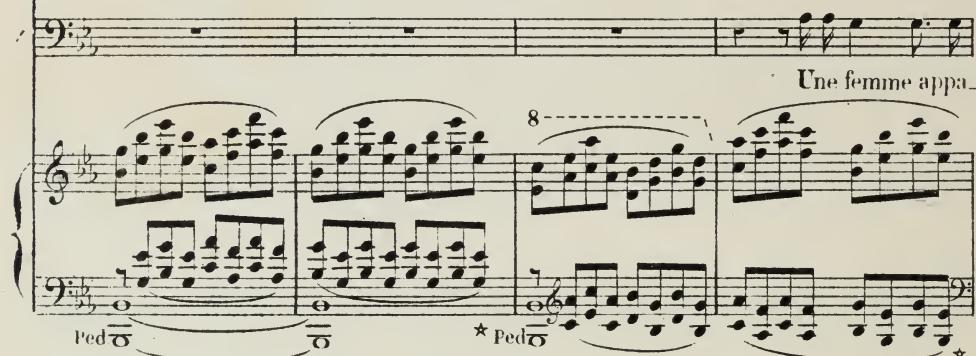
Andante.

NADIR. 
Au fond du tem _ ple saint pa-

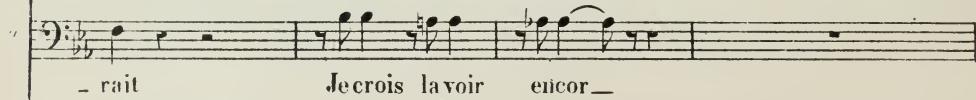
ZURGA. 
- è - re

PIANO. 
Andante. (♩ = 66)
Ped. ♩ ♩ *


ré de fleurs et d'or Une femme ap - pa_rait Je


Une femme appa_
Ped. ♩ ♩ * Ped. ♩ ♩ * Ped. ♩ ♩ * Ped. ♩ ♩ *


crois la voir en _ cor


- rait Jecrois la voir encor_-


Ped. ♩ ♩ * Ped. ♩ ♩ * Ped. ♩ ♩ * Ped. ♩ ♩ * Ped. ♩ ♩ *

NADIR.

La fou _ le proster_né _ e La regarde éton_

Ped: * Ped: * Ped: * Ped: * Ped: * Ped: *

Na _ né _ e Et murmure tout bas Voyez

Ped: * Ped: * Ped: * Ped: * Ped: * Ped: *

Na c'est la dées _ se Qui dans l'om _ bre se

Ped: * Ped: * Ped: * Ped: * Ped: * Ped: *

ZURGA.

dres _ se Et vers nous tend les bras Son

Ped: * Ped: * Ped: * Ped: * Ped: * Ped: *

cresc: poco a poco cresc:

z. voi _ le se sou _ lè ve o

Ped: cresc: * Ped: * Ped: * Ped: * Ped: cresc: *

v_i_s_i_o_n! ô r_e _ ve! La
 Ped. *Ped. *Ped. *Ped. seen

NADIR.

do - molto. Oui, c'est
 fou - le est à ge - noux Oui, c'est
 do - molto. Oui, c'est
 Ped. *Ped. *Ped. *Ped.

Na. el - le, C'est la dé - es - se plus char -
 el - le, C'est la dé - es - se plus char -
 Ped. *Ped. *Ped. *Ped.

Na. mante et plus bel - le, oui, c'est
 mante et plus bel - le, oui, c'est
 Ped. *Ped. *Ped. *Ped.

N.
el - - le, c'est la dé - es - se qui _____ des -

Z.
el - - le, c'est la dé - es - se qui _____ des -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. cresc.

N.
-cend par - mi nous Son

Z.
-cend par - mi nous Sou
8-----

- scen - do.
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. f

N.
voi - - le se sou - lè - ve Et la cresc.

Z.
voi - - le se sou - lè - ve Et la
8-----

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. cresc.

N.
foule est à ge - noux.

Z.
foule est à ge - noux.

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. ff

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. * Ped. Pd.

dim.

NADIR.

Mais à tra_ vers la fou _ le el _ le

p Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

ZURGA.

s'ouvre un pas - sa - ge Son long

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

di - mi - nu - endo.

voi - le dé - já nous ca - che son vi -

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

8-

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

NADIR.

-sa - ge Mon re - gard hé - las

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Na. La cherche en vain

dim: * Ped. * Ped. Ped. pp *

ZURGA. NADIR.

Elle fuit! El_ le

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

Na. fuit!

Ped. * Ped. * Ped. *

NADIR. Récit.

Mais dans mon âme sou_dain Quelle é_ strange ardeur s'al

ff pp suivez.

Na. lu_me Ta main repous_se ma

ZURGA. Quel feu nouveau me con_su_me

ffp

Na. main De nos cœurs l'a_mour s'em

Z. Ta main repous_se ma main

ffp

Na. - pa_re Et nous change en en_ne_mis. Non, que

ffp

A.

NADIR. And^{no} ma non troppo. (♩ = 84)

Non, rien!

rien ne nous sé - pa - re, que

And^{no} ma non troppo.

6 6 6

pp

Nad. non, rien!

rien ne nous sé - pa - re, Ju

Nad. cresc. ed animato molto. Ju rons de res ter a mis, Ju

cresc. ed animato molto.

r ons de res ter a mis,

Ju r ons de res ter a

cresc. é animato. cresc.

4^e Tempo.

N. rons, Ohoui, ju - rons de rester a - mis! Oui, c'est
 Z. rons, Ohoui, ju - rons de rester a - mis! Oui, c'est

4^e Tempo.

{ suivez. dim. p
 Ped. ♀ Ped. *

N. el - le, C'est la dé - es - se En - ee
 Z. el - le, C'est la dé - es - se qui

{ Ped. ♀ Ped. ♀ Ped. ♀ Ped. *

N. jour qui vient nous u - nir Et fi -
 Z. vient nous u - nir Et fi -

{ Ped. ♀ Ped. ♀ Ped. ♀ Ped. *

Na. dèle à ma pro-mes - se, Comme un —

Z. dèle à ma pro-mes - se, de

cresc.

Na. frè - re je veux te ché - rit! C'est

Z. veux — te ché - rit! C'est

cresc.

Na. el - le, c'est la dé - es - se Qui viennent

Z. el - le, c'est la dé - es - se Qui —

cresc.

N. en ce jour — nous u — nir! — Oui, par — ta —
 Z. vient nous u — nir! — Oui, par — ta —

Ped. *** Ped.** *** Ped.** *** Ped.** *****

N. cre — seen — do mol —
 -geons le mê me sort, — Soy ons u —
 Z. ere — seen — do mol —
 -geons le mê me sort, — Soy ons u —

Ped. *** Ped.** *** Ped.** *** Ped.** *****

N. to — — ss — .. —
 -nis jus — qu'à la mort! —
 Z. to — — ss — .. —
 -nis jus — qu'à la mort! —

Ped. *** Ped.** ***** **Ped.**

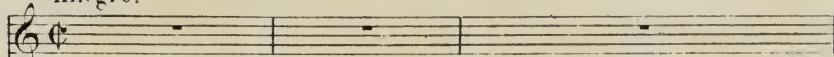
RÉCIT, CHOEUR ET SCÈNE.

Nº 3.

(A) RÉCIT.

Allegro.

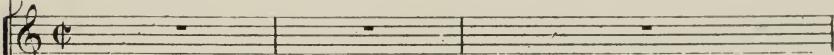
NADIR.



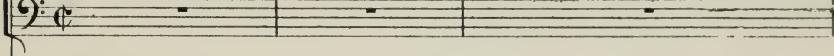
ZURGA.



TÉNORS.



BASSES.



Allegro. ($d = 80$)

PIANO.



ZURGA.

Zurga's vocal line starts with a bass clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. The lyrics "Que vois - je?.. une pi -" are followed by a dynamic change to $f\ pp$. The piano accompaniment includes a crescendo instruction and eighth-note patterns.

Zurga's vocal line continues with a bass clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. The lyrics "rogue a bor de près d'i - ei!___" are followed by a dynamic change to $f\ pp$. The piano accompaniment includes a crescendo instruction and eighth-note patterns.

Zurga's vocal line continues with a bass clef, a common time signature, and a key signature of one sharp. The piano accompaniment includes a crescendo instruction and eighth-note patterns.

z. Je l'attendais ô dieu Brahma! mer -

z. - ci! -

NADIR. Récit. Andante. (♩ = 58)

Qui donc attendais - tu?

ZURGA. Andantino. (♩ = 100)

Une femme in - connu - e et belle autant que

z. sa - ge Que les plus vieux de nous selon le vieil ú -

(♩ = 80)
Andante.

sage Loin d'ici chaque an_née ont soin d'aller cher_cher! Un long
 Andante.

voile à nos yeux dé _ ro - be son vi -
 pp

-sa - - ge Et nul nedoit la voir, nul ne
 doit l'approcher. Mais pendant nos tra -
 anitez. dim. Plus lent.
 vaux debout sur ce ro_cher Elle pri - e et son
 animez. cresc. dim. dim e rall.

chant qui plane sur nos tê - tes Ecar - teles esprits méchants et nous proté -

pp suivez.

suivez.

Allegro. ($d = 80$)

-ge. Elle appro - che ami fête avec

pp

cresc.

nous son arri - vé - e.

cresc.

f

cresc.

Andante. ($d = 66$)

Léïla, le front couvert

ff

pp

d'un voile, paraît suivie de Nourabad... Nadir seul, plongé dans une rêverie profonde, n'aperçoit pas Léïla.

Andante.

Ténors. *ppp*

Basses. *C'est elle* *ppp*

C'est elle

elle vient!

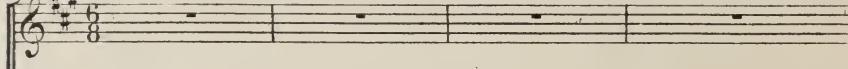
On l'amène i-

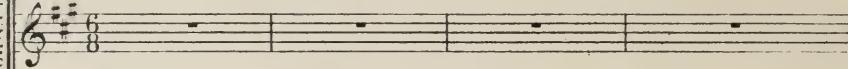
La voi_ ci!

La voi_ ci!

(B) CHŒUR.

Andantino. (♩ = 48)

SOPRANI. 

TENORS. 

BASSES. 

PIANO. 

(entourant Léïla et lui offrant des fleurs)
Soprani, bien chanté.

Sois la bienve - nu - e Amie incon - nu - é

Daigne accepter nos présents

Chante et que l'o - ra - ge Apai - sesa ra - ge

A.G.
1888

cresc. *f*

Amie à tes doux accents.

Basses. *f*

cresc. cresc. *f* Ped.

Que la troupe immonde Des esprits de l'on de

S'envole à ta voix.

Ténors. *f*

Ah! viens chasser par tes chants Lés esprits de l'on de

Des prés et des bois.

Soprani. *p*

Amie incon_nu_e I _ ei recois

p

nos présents Sois la bienve_nu_e

mf

Ped.

Prote_ge

* * *

Soprani.

nous Ah! veil_le sur nous

Ténors. *pp*

Prote_ge_nous Veille sur

Basses.

Prote_ge_nous Veille sur

Ped. * Ped. * Ped. * Ped.

cre - scen - do. *f*
 Oui, veil - le sur nous, Pro - té - ge - nous!
 cre - scen - do. *f*
 nous, Veil - le sur nous, Pro - té - ge - nous!
 cre - scen - do. *f*
 nous, Veil - le sur nous, Pro - té - ge - nous!

dim.
 Ped. *

pp rit. cresc. a tempo. dim.
 Veil - le sur nous.
pp rit. cresc. dim.
 Veil - le sur nous.
pp rit. cresc. dim.
 Veil - le sur nous.

a tempo.
dim. pp rit. cresc. f
 Ped.

dim.
p dim. pp
dim.

(C) SCÈNE ET CHŒUR.

Largo.

LEILA. NADIR.

ZURGA

NOURABAD.

SOPRANI.

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

PIANO.

Largo. (♩ = 44)

p cresc. *cresc.* *ff dim.* *pp* *pp*

Ped.

nous vierge pure et sans ta che Promets-tu de gar der le

LEILA.

voi le qui te ca che Je le ju re!

sf dim. *pp*

ZURGA.

Promets-tu de rester fi-dèle à ton serment De pri-er nuit et

LEILA.

jour au bord du gouffre som-bre? Je le ju-re!

ZURGA.

D'écar-ter par tes chants les noirs es-prits de

L'ombre De vi-vre sans a-mi, sans é-poux, sans a-

cresc.

-mant? Je le ju-re!

ff dim pp cresc. rit. molto dim.

Ped.

Si tu res tes fidè le Et soumise à ma
 loi Nous garderons pour toi la perle la plus
 a tempo. ie, Et l'humble fille alors sera di-
 Variante fille sera digne sera di gne d'un Même mouv!
 gne d'un roi, Oui, l'humble fille sera di gne d'un roi.
 avec menace.
 Mais si tu nous tra his,

si ton âme suc-combe Aux pièges maudits de l'amour Malheur à
 cre - - - - scen - do.
 z. toi! C'est ton dernier jour!
 Soprani. Malheur à toi! malheur à
 Ténors. Malheur à toi! malheur à
 NOUR: avec les Basses. Basses. Malheur à toi! malheur à
 Malheur à toi! malheur à
 Ped. ff sec. * Ped. Récit.
 NADIR. (se levant et s'avancant vers Léïla) Ah! funeste
 Pour toi s'ouvre la tom-be La mort t'at-tend!
 toi! malheur à toi! oui
 toi! malheur à toi! oui
 toi! malheur à toi! oui
 cresc fff dim. suivre
 pizz. *

(à part, reconnaissant Nadir)

LEILA Andante quasi allegretto. (♩ = 88)

sort! Ah! c'est lui!

ZURGA. (saisissant la main de Leïla)

Qu'as-tu donc?

dim.

ta main frissonne et tremble *D'un noir pressenti-*

ment *ton cœur est agi - té* *Eh*

cresc.

bien fais ce ri - va - ge où le sort nous ras - sem - ble

ff

TELLA. Récit.

Soprani. Reprends ta liber - té (les yeux tournés) Je res -
Ténors. Parle! réponds!

Basses. Parle! réponds!

L. (avec force) te, Je reste ici quand j'y devrais mou - rir! a tempo. Andante.

Récit. Que mon sort glorieux ou funeste s'accom - plis - se, Je
ad lib. res - te, je res - le mes a - mis ma vie est à suivre.

pp

vous!

ZURGA. *p*

G'est bien à tous les yeux tu resteras voi.

Andante.

sempre pp

lé e Ta chanteras pour nous sous la nuit e toilé

cresc. *dim.*

LEÏLA.

Tu l'as promis Je l'ai ju-

pp ten. ere scen

f Adagio.

ré! Je l'ai ju-

ZURGA.

Tu l'as ju - ré! Tu l'as ju -

vibr. *wav.* *to* *ff Adagio.*

NOUR

L. Largo.

- ré!

z. - ré!

No. - ré!

ss

Brahma, divin Brahma! que ta main nous proté - ge Des esprits de la nuit

ss

Brahma, divin Brahma! que ta main nous proté - ge Des esprits de la nuit

ff

Brahma, divin Brahma! que ta main nous proté - ge Des esprits de la nuit

Large. (♩=84)

ss

viens écartez le pié - ge— Ô Dieu Brahma nous sommes tous à tes ge-

p

viens écartez le pié - ge— Ô Brah - ma ô Dieu Brah - ma

p

viens écartez le pié - ge— ô Dieu Brah - ma

pp

nous Brahma nous sommes tous à tes genoux!
 nous sommes tous à tes genoux à tes genoux!

oui Brahma nous sommes tous à tes genoux! cresc.

Brahma di - vin Brahma
ff O Brahma, di - vin Brahma que
ff O Brahma di - vin Brahma que

Brahma Brahma
ff

que ta main nous proté - - - gel! *Andante.*
 ta main nous pro - té - - - gel.
 ta main nous pro - té - - - gel!
 que ta main nous proté - - - gel! *Andante.* (♩=66)

dim.

Sur un ordre de Zurga, Léïla gravit le sentier qui conduit au temple, suivie de Nourabad; ils disparaissent.



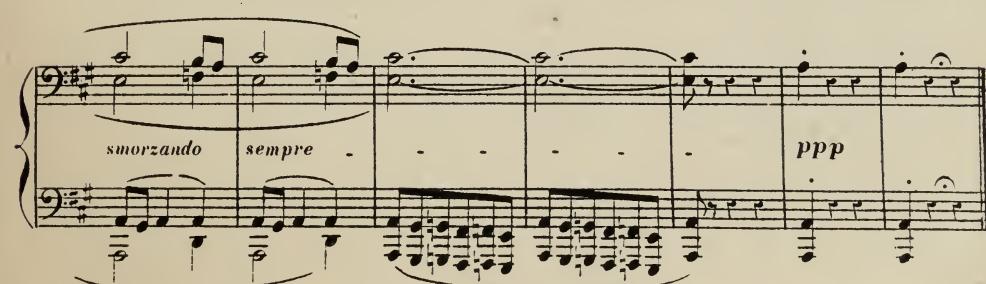
raissent bientôt dans les profondeurs du temple; les hommes descendent sur le rivage; Zurga se rappelle.



proche de Nadir—qui n'a cessé de suivre du regard Léïla qui, une seule fois, s'est retournée vers lui.



—lui tend la main et s'éloigne avec un dernier groupe de pêcheurs— Le jour baisse peu à peu.



RÉCIT ET ROMANCE.

N^o 4.

(A) RÉCIT.

Andante. Récit.

NADIR.

A cette voix quel trouble agitait tout mon

PIANO.

p spp suivez.

é - tre Quel fol es - poir comment ai - je cru reconnaï - tre Hé -

spp spp spp

las devant mes yeux dé - jà pauvre insen - sé La même vi - si -

spp spp

tempo.

pp f

Non, non c'est le remord,

Récit.

N.
la fièvre, le dé - lire Zurga doit tout sa -

ff Allegro.

Récit.

N.
voir J'aurais du tout lui di - re,
suivez.

ff Allegro.

Récit.

Largo.

Parjure à mon serment j'ai voulu la re -

pp suivez.

N.
voir J'ai découvert sa trace Et j'ai suivi ses pas Et eaché dans la

dim.

N.
nuit et soupirant tout bas J'écoutais ses doux chants emportés dans l'es - pa -

dim.

pp

(B) ROMANCE.

NADIR. Andante.

PIANO. Andante. (♩=60)

NADIR. Je crois entendre en co - re ca -

PIANO.

N.
no - - - re Comme un chant de ra - miers

N.
O nuit _____ enchan - te - res - - - se Di -

N.
vin _____ ra-vis - se - ment _____ O souve - nir

N.
char - mant, Folle i - vres - se, doux rê -

N.
ve! _____ Aux ____ elar -

N.
tés — des é — toi — les Je crois en —

N.
cor — la — voir —

N.
Entr'ou — vrir — ses longs

N.
voi — les Aux vents tié —

N.
des du soir 0

N.
nuit. en - chan - te - res

N.
se Di - vin ra - vis - se -

N.
ment O souve - nir char -
cresc.

N.
mant Folle i - vres - se, doux rê -
 ve! Char - mant
 smorzando.
 sou - ve - nir
 (il s'étend sur une natte et s'endort)

FINAL.

No 5.

(A) SCÈNE ET CHŒUR.

NADIR.

NOURABAD.

TÉNORS.

BASSES.

PIANO.

CHŒUR.

Andante
(dans la coulisse.) Le ciel est bleu

Andante (*même mouv!*) Le ciel est bleu

pp

mf

8

Ped

Lamer est immobile et claire

Lamer est immobile et claire

*

pp

Ped

dim.

Le ciel est bleu

Le ciel est bleu

*

8

Ped

All^e vivo. (d. 56)

pp

Le ciel est bleu

pp

Le ciel est bleu

pp

8

Ped.

m *g.*
f *f* All^e vivo.

Léila, amenée par Nourabad, paraît sur le rocher qui domine la mer.

NOUR.

Toi res-te là de-bout sur ee roc so li -

Des prêtres allument un grand feu; Nourabad attise la flamme.

No.

- tai - re

cre - seen do. *f* cresc.

cresc.

ff *p* 3 3 3 3

Musical score page 71, measures 1-3. Treble and bass staves. Measure 1: Treble staff has eighth-note pairs with grace notes; bass staff has eighth-note pairs. Measure 2: Treble staff has eighth-note pairs with grace notes; bass staff has eighth-note pairs. Measure 3: Treble staff has eighth-note pairs with grace notes; bass staff has eighth-note pairs.

Musical score page 71, measures 4-6. Treble and bass staves. Measure 4: Treble staff starts with dynamic *f*, bass staff has eighth-note pairs. Measure 5: Treble staff starts with dynamic *cresc.*, bass staff has eighth-note pairs. Measure 6: Treble staff starts with dynamic *f*, bass staff has eighth-note pairs.

Musical score page 71, measures 7-9. Treble and bass staves. Measure 7: Treble staff starts with dynamic *p*, bass staff has eighth-note pairs. Measure 8: Treble staff starts with dynamic *b9*, bass staff has eighth-note pairs. Measure 9: Treble staff starts with dynamic *b9*, bass staff has eighth-note pairs.

Musical score page 71, measures 10-12. Treble and bass staves. Measure 10: Treble staff starts with dynamic *f p*, bass staff has eighth-note pairs. Measure 11: Treble staff starts with dynamic *b9*, bass staff has eighth-note pairs. Measure 12: Treble staff starts with dynamic *b9*, bass staff has eighth-note pairs.

Musical score page 71, measures 13-15. Treble and bass staves. Measure 13: Treble staff starts with dynamic *f*, bass staff has eighth-note pairs. Measure 14: Treble staff starts with dynamic *f*, bass staff has eighth-note pairs. Measure 15: Treble staff starts with dynamic *f*, bass staff has eighth-note pairs.

Musical score page 71, measures 16-18. Treble and bass staves. Measure 16: Treble staff has eighth-note pairs with grace notes; bass staff has eighth-note pairs. Measure 17: Treble staff has eighth-note pairs with grace notes; bass staff has eighth-note pairs. Measure 18: Treble staff has eighth-note pairs with grace notes; bass staff has eighth-note pairs.

ere - seen - do - *ff* *b*.

NOUR.

Aux lu -

eurs du brasier en feu,

No. 13

Aux va-peurs de l'en-cens qui

mon - te jus-qu'à Dieu - Chan - te,

No. 14

mon - te jus-qu'à Dieu - Chan - te,

No. 15

mon - te jus-qu'à Dieu - Chan - te,

No chan-te nous t'é-coûtons!

cre-scen-do *ff*

dim.

(à demi endormi)

NADIR. *p*

A dieu doux rè - ve

dim.

pp

a dieu!

pp

dim.

> > > *pp* Ped > > >

(B) AIR ET CHOEUR.

LEILA. Large. (debout sur la roche) *sonore*

NADIR.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

CHŒUR.

PIANO.

L. Large. (♩=40)

O maître souverain du mon de—

(dans la coulisse) O Dieu Brahma! O Dieu Brahma!

(dans la coulisse) O Dieu Brahma! O Dieu Brahma!

O Dieu Brahma! O Dieu Brahma!

L. Blan - che Si - va Reine à la chevelure blon - de

(p) Soprani et Ténors. Esprits de l'air, esprits de

Blanche Si - va Blanche Si - va
p Basses.

Blanche Si - va Blanche Si - va

L. Pon - de, Des rochers, des prés et des bois
NADIR. (se réveillant) cresc.
Ciel! 3 Encor cette voix

L. Ecoutez ma voix, é - coutez ma voix
cresc.

Sept.

Esprits de Pair, esprits de l'onde, Esprits des bois _____

Ten: pp

Esprits de Pair, esprits de l'onde, Esprits des bois _____

Bass: pp

Esprits de Pair, esprits de l'onde, Esprits des bois _____

Allegretto. (♩=66) pp LÉILA.
 Dans le ciel sans voi le Parse mé d'é-

Allegretto.
 pp

toi les Au sein de la nuit

Transparent et pur comme dans un rè ve

L. PENCHÉ sur la grève Mon regard, - qui

L. mon regard vous suit A travers la nuit *tr. dim.*

L. *cresc.* *mf* *p* Ma voix vous in - plo - re

L. Mon cœur vous a do - re Mon chant lé - ger *cresc.*

L. *poco* Comme un oï - seau sem - ble volati - *dim.*

cresc. *pp* *dim.*

L. ger

Ténors. *pp*

(dans la coulisse.) Ah! chan - te, chan - te en - co - re Oui que ta voix so -

Basses. *pp*

Ah! chan - te, chan - te en - co - re Oui que ta voix so -

pp

L.

tr. Ah!

no - re Ah! que ton chant lé - ger Loin de nous chas - se tout dan -

no - re Ah! que ton chant lé - ger Loin de nous chas - se tout dan -

L.

Ah! ah! ah! ah!

ger Ah! chan - te, chan - te en - co - re Oui, que ta voix so -

ger Ah! chan - te, chan - te en - co - re Oui, que ta voix so -

L. no - - re Ah! que ton chant lé - ger Loin de nous
 no - - re Ah! que ton chant lé - ger Loin de nous

L. chas - se tout dan - ger.
 chas - se tout dan - ger.

cresc. molto.

(il s'est glissé jusqu'au pied du rocher)

NADIR. Dieu c'est el - le!

ff dim. pp

Léila se penche vers lui et écarte son

p

Léïla! Léïla!

voile un instant.

Ne redoute plus rien me voici

cresc.

Je suis là! Prêt à donner mes

cresc.

jours, mon sang pour te défendre!

Ténors.

pp

Ah!

Basses.

pp

Ah!

ff

ff pp

LEÏLA.

pp

Il est là! Il m'écou-te!
chan-te chan-te en-co-re Oui, que ta voix so-no-re Ah!

L.

Pour toi, pour toi que j'a-do-re

NADIR.

p

que ton chant lé-ger Loin de nous chas-se tout dan-ger Ah!
que ton chant lé-ger Loin de nous chas-se tout dan-ger Ah!

p

que ton chant lé-ger Loin de nous chas-se tout dan-ger Ah!

Ah! je chan - te en - co - re Je
 chan - te, chante en - co - re O toi que j'a - do - re Ne

chan - te, chante en - co - re Oui que ta voix so - no - re Ah!
 chan - te, chante en - co - re Oui que ta voix so - no - re Ah!

cresc. *molto.* *cresc.* *dim.*
 chan - - - - - te pour toi que j'a - do - re Il est

crains nul dan - ger Je viens pour te pro - té - ger
cresc. *molto.* *f.* (à bouche fermée.)

que ton chant ce soir Loin de nous chas - se tout dan - ger Ah! *dim.*
 que ton chant ce soir Loin de nous chas - se tout dan - ger Ah! *dim.*

cresc. *molto.* *cresc.* *p*

là! il m'é- cou - te!
 Ne crains rien, je suis là!
dim. molto.
dim.
p
 Ah! Ah!
smorzando.
 Léi - la ne crains rien! Léi
pp
 ah!
pp
 ah!
smorzando.
pp

ad lib.

Variante. *ah!*

ah!

N. la Je suis là! —

pp estinto.

ff

(RIDEAU)

pp cresc.

f

(.)

Les ruines d'un temple indien; au fond, une terrasse élevée dominant la mer. Le ciel est étoilé.

ENTR' ACTE, CHŒUR ET SCÈNE.

N^o 6.

LEILA. Allegretto. $\text{J}=132$

NOURABAD.

SOPRANI.

TÉNORS.

CHŒUR.

BASSES.

PIANO.

Allegretto.

mf legg.

pp

poco cresc.

(RIDEAU)

M.D.

rall.

The musical score consists of six staves. The top four staves represent vocal parts: LEILA (soprano), NOURABAD (mezzo-soprano), SOPRANI (soprano), and TÉNORS (tenor). The fifth staff represents the CHŒUR (chorus). The bottom staff represents the BASSES (bassoon). The piano part is on the sixth staff. The key signature is one sharp (F# major). The tempo is Allegretto, indicated by $\text{J}=132$. The score includes dynamic markings such as *mf legg.*, *pp*, *poco cresc.*, and *rall.*. Performance instructions like *M.D.* (Moderately) and *Rideau* (curtain) are also present. The vocal parts mostly sing sustained notes or short chords, while the piano part provides harmonic support with eighth-note patterns.

Allegretto. ♩ = 96.

(CHORUS)

(dans la coulisse:)

L'om - *mf*
L'om - *mf*

La la

- bre descend des cieux La nuit ou - vre ses voi - les Et les blan - ches é -
- bre descend des cieux La nuit ou - vre ses voi - les Et les blan - ches é -
la la

- toi - les Se bai - - gment dans l'a - zur des flots si - len - ci -
- toi - les Se bai - - gment dans l'a - zur des flots si - len - ci -
la la

é - eux. —————— L'om - bre des -
eux. ——————

la
8 -

ff (P'tes Flé dans la coulisse.) 8 - *tr* *x* *ff* *tr* *x* *ff* *tr* *x* *ff*

croisez les mains.

- cond des cieux ah! Lom - bre des - cend des cieux
 Lom - bre des - cend des cieux
 la
 ah! Oui, l'ombre des - cend des cieux La nuit é - tend ses
 Lom - bre des - cend des cieux Oui, l'ombre des - cend des cieux La nuit é - tend ses
 la
 voi - les Et les
 voi - les Et les
 la
 8

croisez les mains.

blanches é - toi - les Se baignent dans l'a - sur des flots si -
 blanches é - toi - les Se baignent dans l'a - sur des flots si -
 la la

- lenc _ eux. Tra la la la
 - lenc _ eux. La la la la
 la la la la la la la la la la la la la La la la la
 8-

croisez les mains.

la
 la
 la
 la

la la la la la la la la la la la la la la la la la la la
 la
 la
 la

8-

8-

Il s'avance vers Léila.

Récit.

NOUR.

Les barques ont cagné la grève. Pour cette nuit, Léï... la... notre tâche s'a...

A musical score for piano and voice. The piano part is in the bass clef, and the vocal part is in the soprano clef. The vocal line consists of eighth-note chords. The piano accompaniment features eighth-note chords in the bass and eighth-note patterns in the treble. The vocal part begins with a dynamic instruction 'suivez'.

Andantino.

LEÏLA.

Récit.

... ch'ye I - ei tu peux dormir Allez vous donc hé-
 And.^{no} suivez.

... los! me laisser seule
 NOUR. Oui, mais ne tremble pas Sois sans crain -

Tempo. Récit. 6

... te Par là des rocs inacces-si bles Défendu par les flots gron-
 pp suivez. a tempo. suivez.

... dant De ce côté le camp et là gardiens ter-
 a tempo. suivez. a tempo. suivez. cresc.

91

No. 1 a tempo.

ri-bles Le fusil sur l'é-pau-le et le poignard aux

No. 2 LEÏLA

dents Nos amis veill-e-ron-t Que Brahma me pro-te -

Moderato. NOUR.

ge! espressivo. Si ton cœur reste pur; si tu

stacc.

No. 3 tiens ton serment Dors en paix sous ma gar-de et ne

No. 4 Récit. LEÏLA.

crains aucun piè - g. Allegro. En face de la

suivez.

mort J'ai su rester fi d le au ser.
 a tempo *f* Récit. *f* a tempo Récit.

NOUR. All^e vivo.
 ment Qu'u-ne fois j'avais fait toi comment?
 suivez. *f* a tempo. *p* detaché.

LÉILA. Récit. Tempo.
 J'é-tais enco en-fant un soir je me rap-pelle
 suivez. *p* *p* a tempo.

3
 Un homme, un fu-gi - tif implorant mon se-cours.
s suivez. *p* *p* a tempo. > cresc.

Récit.
 Vint chercher un re-fuge en notre humble chau-mière Et je pro-
s suivez. *fpp*

L. mis le cœur ému par sa prière De le cacher à tous de protéger ses
 C

Allegro.

L. jours Bien-tôt u-ne hor de fa-re che Ae ..

L. court la mena-ce à la bou che On m'en tou re un poi ..
 cresc.

L. gnard sur mon front est le vé Je me
 cresc.

L. tais la nuit vient il fuit il est sau ..
 p trem.

Récit.

Mais, avant de ga-
suivez.

- gne la sava-ne lointaine O coura-geuse en-

A tempo mod.^{to} = 66. p espressivo.

8^a bassa -----

fant dit - il va prends cet - te chaî - ne

8^a bassa ----- cresc.

Et garde la tou - jours en sou-ve-nir de

moi Moi, moi je me sou - vien - drai.

cresc. molto. ff Allegro.

Récit.

J'avais sauvé sa

suivez.

NOUR.

L. vi e et tenu ma pro-messe C'est bien Songs - y de tous nos

Mod^{lo}

No. maux Zurga peut te demander compte son-gés - y son-ge à Dieu!

Mod^{lo}*p* *espress.**dim.*

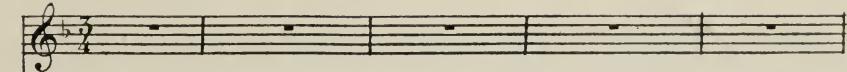
P tempo.

RÉCIT ET CAVATINE.

No. 7.

All° agitato.

LÉILA.

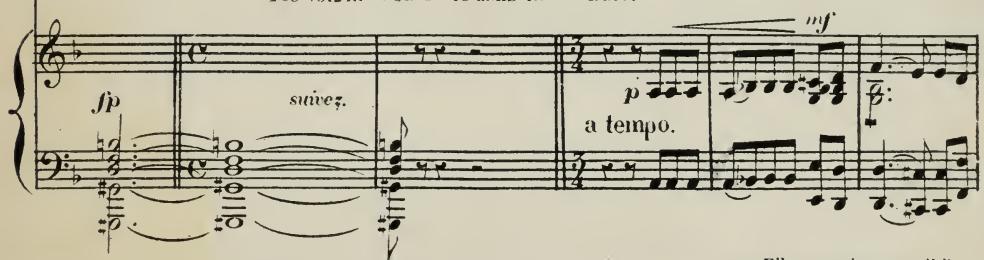
All° agitato. $\text{d}=65$

PIANO.



Récit. LÉILA

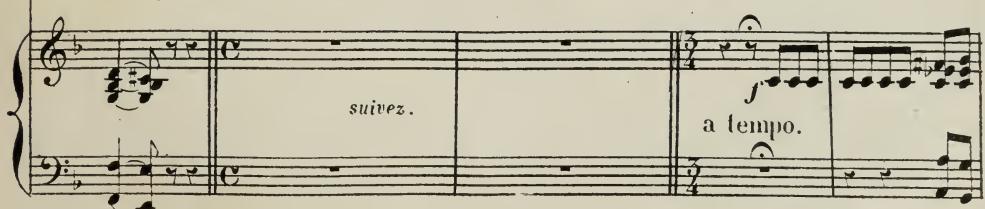
Me voi _ la sen _ le dans la nuit.



Elle regarde autour d'elle

Récit.

Seule en ce lieu dé_sert où règne le si _ lence



avec crainte.

Andantino. L = 60.

L Je frissonne, j'ai peur, et le sommeil me fuit

(regardant du côté de la terrasse) *rall.*

L Mais il est là mon cœur _____ de vi _ ne sa présence.

suivez.

Andante. L = 52

L Comme autre fois dans la nuit sombre Ca.

legato.

L. ché— sous le feuille—ge é— pais — Il veil — le près de moi dans —

L. lom — bre Je puis dormir, rè — ver en paix, Je —

L. puis dormir, rè — ver en paix Il veil — le près de —

L. moi — Comme au — tre — fois — comme au — tre — fois —

L. a tempo.

rall.

Tempo.

suivez. pp

rall.

suivez.

pp

C'est lui mes yeux l'ont re-con-nu! — C'est
 Plus vite.
p
pp
ped.

lui, mon âme est ras-su-re-e O bon-
cresc.

heur! joie i-nes-pé-re-e Pour me re-
cresc.

voir Il est ve-nu O bon-
poco cresc.
f p
ped.

L. heur — Il est ve - nu Il est là —

Ped * Ped

L. — près de moi ah! Comme au — tre
p r all.

suivez.

I^e tempo.

L. fois — dans la nuit som _ bre Ca _ ché sous le feuillage é .

pp

L. pais — Il veil — le près de moi dans l'om _ bre de

puis dormir, rêver en paix, Je puis dormir rêver en
 paix Il veille le près de moi, Comme autre
 fois, Comme autre fois Je puis dormir,
 Je puis rêver en paix, Il veille près de moi.

L. Oui, comme autre fois, je puis rêver ah! — en

Le son d'une guzla se fait entendre.

L. paix. — a tempo.

pp

emorzando.

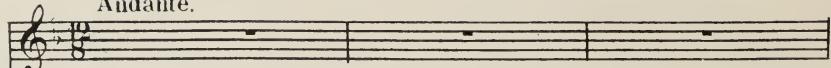
ppp *smorzando.* *long.*

CHANSON.

N^o 8.

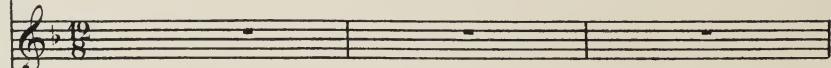
Andante.

LÉÏLA.

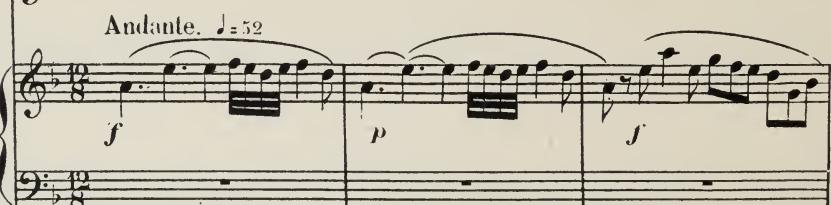


NADIR.

(dans la coulisse)



PIANO.



NADIR.

(de très loin.)

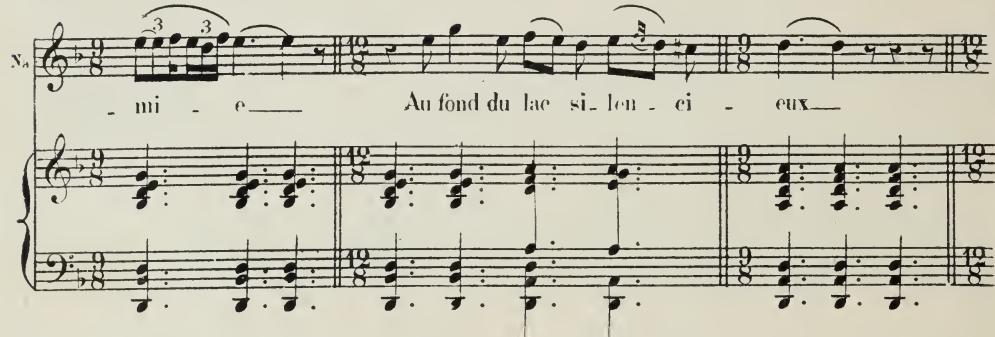
Demon ami e Fleur en dor -

dim.

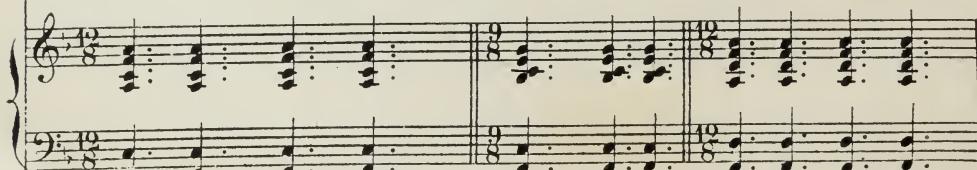
pp

pp

(Harp dans la coulisse.)



J'ai vu dans l'on de Claire et pro - fon - de Etimeler le front jo -



N.
 yeux— Et les doux yeux et les doux yeux — Mabien aimé est enfer .
 (la voix se rapproche.)

LEÏLA.
 Dieu! lavoix serap -
 mé e — Dans un palais d'or et d'a zur —

- proche Undoux charme m'at tire
 Je l'entends rire et je vois lui re — Sur le cristal du gouffre obs.

Ciel! ah! c'est lui!
 — Son regard pur, son regard pur.

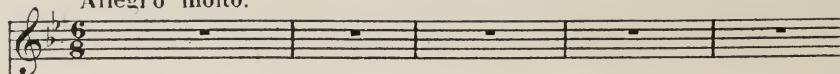
animez beaucoup.
 f cresc. mf p cresc.

DUO.

C. 9.

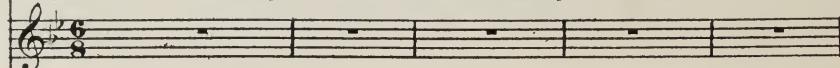
Allegro molto.

LÉILA.



Nadir paraît sur la terrasse; il descend parmi les ruines.

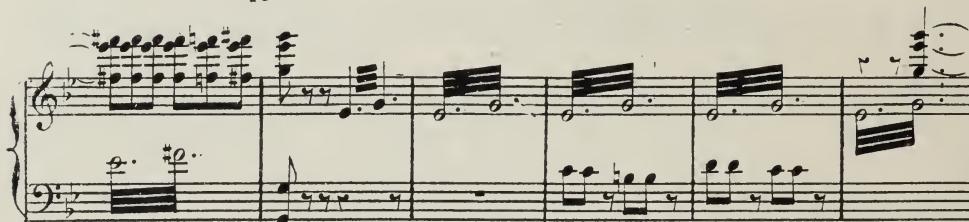
NADIR.



Allegro molto. (J=160)

ff sec.

PIANO.

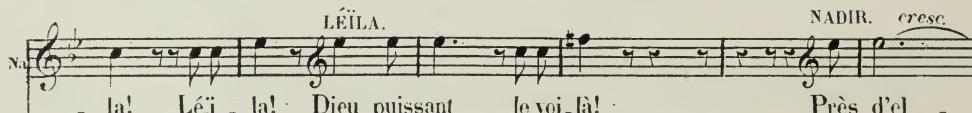
f

NADIR.

Leï-



LÉILA.

NADIR. *cresc.*

Près d'el



N.
le me voi _ là —

mf

LEÏLA
Même mouvt

Par cet étroit sen -
pp *legg.* *Même mouvt* *pp*

L.
tier qui borde un sombre a _ bine Com - ment es-tu ve _ nu Un

N.
Dieu guidait mes pas Un tendre espoir n'a - ni une Rien

LEÏLA.
non rien ne m'a rete _ nu Que viens-tu faire i _ ei suis la mort te me -
pp

NADIR.

na - ee A pa -ise ton ef - froi par - don - ne.

LEÏLA.

poco cresc.

Jai ju - ré je ne dois pas t'en - ten - dre Hé -

poco. *cresc.*

dim. 3
- las! je ne dois pas te voir La

NADIR.

Ah! fais moi grâ - ce!

dim.

mort est sur tes pas Ah! va - t'en!

cresc. molto.

Ne me repousse pas! Ah! —

cresc. molto. *f* *dim.* 3
espress.

N.
le jour est loin en - co - re Nul

pp express.

N.
ne peut nous sur - pren - dre Ah! — Leï -

p mais bien expressif

N.
— la ah! — Leï — la sou - ris à mon es -

cresc.

cresc.

LEÏLA.
Non, sé-parons - nous —

N.
- poir Ah! pour - quoi re-pous - ser

sf

cresc.

f dim.

p

1. en est tems en - co - re Ah! va
 S. - - - - - - - - - - - - - - - - - - -
 Un a - mi qui t'im - plor - re

cresc. sf dim. p cresc.

f *p* *a piacere.*

t'en Ah! La mort est sur tes
 S. Lé-ii - la Lé-ii - la!

molto. *ff* suivez.

Tempo. *rall.*
 pes, ab! par pi - té é - loi - - gne toi.

Hé - - las!

a tempo. suivez. *ff* a tempo.
 Ped.

dim. *dim.*

NADIR.
Aud' non troppo *espresso*
p.
mello. *rall.*
pp
sempre pp
Ton

coeur n'a pas compris le mien Au sein de la

nuit parfumé e Quand j'écoutais lâ

me charmé Les accents de tavoix aimé

LEILA.

Tempo.

espress.

Ain si que toi je

rall.

Ton cœur n'a pas compris le mien.

me souviens Au sein de la nuit parfumé Mon

âme alors libre et charmé e A l'amer n'était pas fer-

rall.

me e Ain si que toi je me souviens

léger.

Plus vite.

tif

Plus vite.

NADIR.

J'a_vais pro_mis d'é_vir ter ta pre-

N.
sen - ee Et de me tai - re

N.
à tout ja_mais Mais de l'amour hé

N.
- las ô fa ta le puissan - ce

rall.

Pou - vais - je fuir les beaux yeux que j'ai -

cresc. *sf* *suivez.* *p*

Tempo.

LEÏLA

- mais Mal gré — la nuit mal -

*sempre p**a tempo. legg.*

Plus lent.

- gré ton long si - len - ce Mon cœur — char -

Plus lent.

- mé a - vait lu — dans ton cœur. —

dim.

rall.

dim.

p Adagio. ($\text{♩} = 100$)

L Je t'at - ten - dais — j'es-pérais ta pré - sen - ce
Adagio.

L Ta dou - ee voix m'ap - por - tait le bon - heur, — Ta dou - ee
espress.

rall.

L Animez peu à peu.
NADIR.

voix m'apportait le bon-heur Est-il vrai? quedis-tu? doux a -

suivez. p animez. cre - seen -
 wümez.

LEÏLA.

Ah! — Ain - si — que
 veu, o bon - heur! oui Ton cœur — a
 do.

Più mosso. ($\text{♩} = 54$)

f

f Più mosso.

L. toi _____ je me _____ sou-viens Au

N. - vait _____ com - pris _____ le mien Au

L. sein _____ de la nuit _____ par-fu - mé - - -

N. sein _____ de la nuit _____ par-fu - mé - - -

L. e Mon _____ âme a - lors _____ li-bre

N. e Quand _____ j'é-cou - tais _____ lâ -

L. et char-mé - e A l'a-mour
 N. me char-mé - e Les ac-cents
 8 - seen - do. pp

L. n'e-tait pas fer-mé - - - o Ain-si que
 N. de ta voix ai-mé - - - e Ah! oui ton
 8

L. toi je — me — sou-viens! —
 N. cœur — a-vait compris le mien! —

8-1 dim.

L. Ain - si que
N. Ton cœur a
C. pp espress.

dim.
L. toi je me
N. yait com pris
C. sempre. dum.

L. sou viens!
N. le mién!
C. ppp

L. pp smor:ando calando.
N. O doux mo ment.
C. ppp

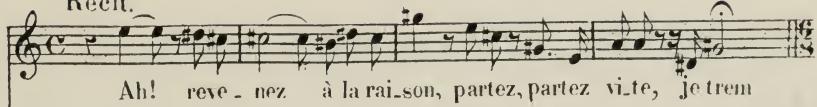
L. O doux mo ment.
N. C. très long.

FINAL.

No 10.

Récit.

LÉILA.



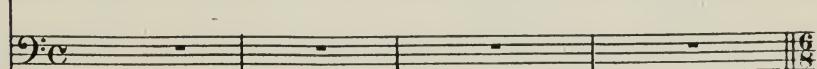
Ah! reve - nez à la rai - son, partez, partez vi - te, je trem

NADIR.

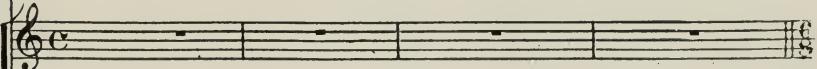


ZURGA.

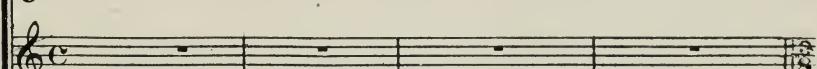
NOURABAD.



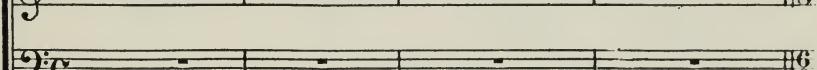
SOPRANI.



TÉNORS.

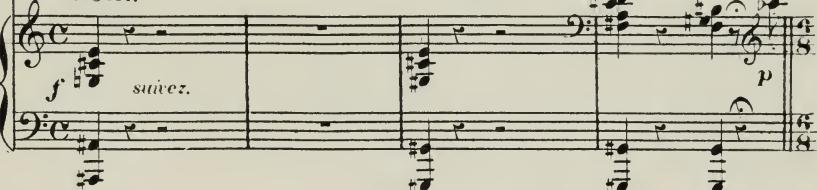


BASSES.

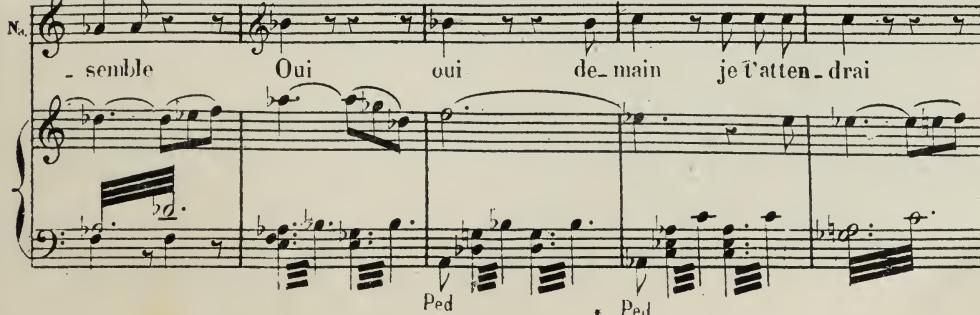


Récit.

PIANO.

M^l de l'And^{te} du Duo. NADIR.

LÉILA.



NADIR.

Ils se séparent.

Oui, de main je te reverrai:

Ped *

cresc.

cre - scen -
do.

cresc. ff (coup de feu.)

NOFR.

Mal-heur sur eux! mal-heur sur nous! Accou-

All' molto. (d=66)

ff

Il se met à la poursuite de Nadir.

rez, venez tous, accou-rez, venez tous!

ff



Soprani.

Quelle voix nous ap - pel - le

Basses.

Quelle voix nous ap -

Soprani.

Quelle som - bre nou - vel - le Quel pré

Ténors.

Quelle som .. bre nou - vel - le

Quel pré

Basses.

Quelle som - bre nou - vel - le

- pel - le

Basses.

dim.

dim.

p dim.

sa - ge de mort nous at - tend en ces lieux Quel pré - sa - ge de

sa - ge de mort nous at - tend en ces lieux Quel pré - sa - ge de

p dim.

Quel pré - sa - ge de

dim.

dim.

mort nous at - tend en ces lieux .

mort nous at - tend en ces lieux .

mort nous at - tend en ces lieux .

pp sf

Moderato. (Une mesure du Mouvt précédent pour un temps.)

p

sf

O nuit d'é - pouvan - te La mer é - eu -
 O nuit d'é - pouvan - te
 O nuit d'é - pouvan - te

man - te Sou - lève en gron - dant, ses flots
 cresc.
 La mer é - eu - man - te Sou - lève en gron -
 La mer é - eu - man - te

ses flots fu - ri - eux; —————— O nuit d'é - pou -
 - dant, ses flots fu - ri - eux; ——————
 O nuit d'ef - froi —————— O

pp.

dim.

- van - te la mer é - eu man - te
 O nuit d'é - pou van - te La mer é - eu -
 nuit d'ef - froi!

cresc.

Sou - lève en gron - dant ses flots, _____ ses flots fu - ri -
 - man - te Sou - lève en gron - dant, ses flots fu - ri -
 o - nuit, ô - nuit d'ef -

1^{re} Soprani. *p* cresc.
 eux. Pale et frémis - sant - te Mu -
 2^{deux} Soprani. *pp*
 O nuit d'horreur

pp
 eux. *pp* O nuit d'horreur
 froi! Nuit d'horreur mon

dim.

1^{re} Soprani.

- et - te et trem blan - te Pa - le et frémis -

2^{de} Soprani.

mon cœur d'effroi palpite

1^{re} Ténors.

mon cœur d'effroi Pa - le et frémis -

2^{de} Ténors.

mon cœur d'effroi palpite

Basses.

coeur d'ef - froi palpite O

cresc.

- san - te Mu - et - te et trem blan - te D'où

O nuit d'horreur Brahma

cresc.

- san - te Mu - et - te et trem blan - te D'où

O nuit d'horreur Brahma

cresc.

nuit d'horreur Brahma Brah -

cresc.

ff

vient _____ sa ter - reur? _____ D'où vient _____ son ef -
dim.

Brahma pitié pitié

vient _____ sa ter - reur _____ D'où vent _____ son ef -

Brahma, pitié, pitié!

- ma pi_ té! O nuit d'hor-

dim. *dim.* *dim.*

froi Nuit d'é_ pou_van - te . La mer é - eu -
cre - - - *scen* - - -

O nuit d'é_ pou_van - te La mer é - eu -

froi! O nuit d'é_ pou_van - te
cre - - - *scen* - - -

oui! O nuit d'é_ pou_van - te

- reur, Nuit d'épouvan - te La

pp *ere* - - - *scen* - - -

Soprani. *do.*

Ténors.

Basses. *do.*

cresc. — — — *molto.*

man - te O nuit d'ef - froi

La mer é - eu - man - te Sou - le

mer é - eu - man - te Sou -

do.

nuit d'é - pou - van

- ve en gron - dant ses flots fu - ri - eux,

- lè - ve en gron - dant ses flots fu - ri - eux,

dim.

te Nuit d'hor -

oui, Nuit d'hor -

oui, Nuit *dim.* d'hor -

- reur, — nuit d'hor- reur, — nuit d'ef-
 - reur, — nuit d'hor- reur, — *cresc.* nuit d'ef-
 - reur, La mer en courreux Sou-lè- ve ses flots fu- ri-
p
d. cresc. *p* *d. cresc.* *p*

 - froi, — nuit d'hor- reur, — nuit d'ef-
 - froi, — nuit d'hor- reur, — nuit d'ef-
 - eux, — nuit d'hor- reur, — nuit d'ef-
d. cresc. *d.* *d. dim.* *d. dim.*

 - froi —
 - froi —
 - froi . — *cresc.*
p

All' moderato. (♩ = 116)



Allegro. (♩ = 176).



NOUR.

Dans cet a si le sa cré, — Dans ces

Musical score for piano and voice. The piano part features a dynamic ff. The vocal part begins with the lyrics "Dans cet a si le sa cré, — Dans ces". The piano part continues with a dynamic ff.

No. lieux redou ta bles Un

Musical score for piano and voice. The piano part features a dynamic ff. The vocal part continues with the lyrics "lieux redou ta bles" and "Un". The piano part continues with a dynamic ff.

No. hom me un é tran ger profi

Musical score for piano and voice. The piano part features a dynamic ff. The vocal part continues with the lyrics "hom me un é tran ger profi". The piano part continues with a dynamic ff.

N.
tant de la nuit

Soprani.

Ténors.

Basses.

CHOEUR.

A pas fur - tifs
Que dit - il?
Que dit - il?
Que dit - il?

S'est in tro - duit Le voi - ci voi -
Est-il vrai?
Est-il vrai?
Est-il vrai?

Ped

* Ped

N.

ci les deux cou - pa - bles!

Voi _ ci les deux cou - pa - bles!

Voi _ ci les deux cou - pa - bles!

Voi _ ci les deux cou - pa - bles!

ere - seen - do.

ere - seen - do.

Large. (♩=69)

ff *pp*

Ah! Na - dir! ô trahi - son! Na - dir! ô trahi - son!

ff *pp*

Ah! Na - dir! ô trahi - son! Na - dir! ô trahi - son!

ff *pp*

Ah! Na - dir! ô trahi - son! Na - dir! ô trahi - son!

All° vivace.

8—

(♩=76)

All° vivace

Ils menacent Nadir de leurs poignards.

Non!

Non!

(à voix étouffée.)

Pour eux — point de grâ - ce!

Non!

Non!

Pour eux — point de grâ - ce! Ni pi - tié,—

Non!

Non!

Non!

cresc poco.

Ni pi - tié,

ni merci,—

ni pi - tié,—

ni merci,—

ni pi - tié—

ff p

ff p

cresc.

Non! non! non! non!

ni merci, ni pitié, ni merci, ni pitié

ni merci, ni pitié, ni merci, ni pitié

cresc.

*ff**ff**ff**ff*

non! Non! la mort, la mort, la

ni merci! Non! la mort, la mort, la
ni merci! Non! la mort, la mort, la*ff**ff**ff**ff*

mort, la mort! _____

Pour eux

mort, la mort! _____

Pour eux

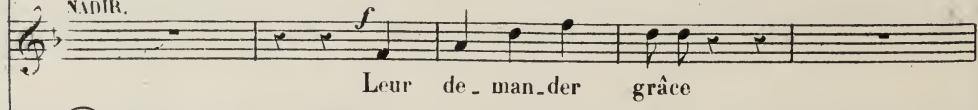
mort, la mort! _____



LEILA.



NADIR.



— point de grâ_ce!

Pour eux — point de

(NOUR, avec les Basses.)

Pour eux — point de

Ni pi_tié ni grâ_ce.

cresc.

ff

O fu_nes_te sort, O som_bre

Non, plu_tôt la mort! Leur de_ma_nd

grâ_ce!

Oui, pour tous deux

cresc.

grâ_ce!

Oui, pour tous deux

Pour tous deux la mort pour tous deux

8

-

L me na_ee Hé_ las fu _nes _te sort!

N der grà _ce non plu _tòt la mort!

la mort, oui, pour tous deux la mort!

la mort, oui, pour tous deux la mort!

la mort, oui, pour tous deux la mort!

cresc.

L Tout mon sang se glace

N Leur fol le me na_ee

Mal gré sa me na_ee

Mal gré sa me na_ee

Mal gré sa me na_ee Qu'ils aient

cresc.

Pour nous c'est la mort Hé-las!

Fait mon bras plus fort

Qu'ils aient même sort Es - - prits

Qu'ils aient même sort Es - - prits

— Qu'ils aient même sort Es - - prits — des —

cresc.

Je tremble! ô ciel!

Ne crains rien Mon bras te pro-

des té - nè - bres Prêts à nous pu - nir Vos

cresc.

des té - nè - bres Prêts à nous pu - nir Vos

té - nè - bres — Prêts — à — nous pu - nir Vos

cresc.

L. - seen - do. cresc. - - - f
 La mort nous mena-ce Fu_nes_te sort!

N. - tè_ge Je sau_rai bra_ver leurs coups.

gouf - fres su_nè - bres Pour eux vont s'ou_vrir.
 ere - - scen - - do - - f
 gouf - fres su_nè - bres Pour eux vont s'ou_vrir.

gouf_fres vos gouf_fres su_nè_bres Pour eux vont s'ou_vrir.

ere - - - seen - - do. *fp*

L. - - - - - ff
 Fu_neste

N. - - - - - ff
 Plutôt la

cresc. Ni pi-tié, ni merci Pour eux la
 Ni pi-tié, ni merci ni pi-tié, ni merci Pour eux la
 pp cresc. Ni pi-tié, ni merci ni pi-tié, ni merci Pour eux la
 Ni pi-tié, ni merci ni pi-tié, ni merci ni pi-tié, ni merci Pour eux la
 cresc. - - - seen - - do. *ff*

L. sort!

N. mort!

mort! Ni pi-tié, ni merci

mort! Ni pi-tié, ni merci, ni pi-tié, ni merci

mort! Ni pi-tié, ni merci, Ni pi-tié, ni merci, ni pi-tié, ni merci

p cre - scen - do.

L. Fu-nes-te sort!

N. Plu-têt la mort! Ve - nez je vous bra - ve,

Pour eux la mort! la mort! la

Pour eux la mort! la mort! la

Pour eux la mort! la mort! la

ff *ff* *ff* *ff* *ff* *ff*

p cresc.

cre - scen -

L. - - - -

N. venez oui, je brave les cieux.

mort! la mort! la mort! Non pour eux

mort! la mort! la mort! Non pour eux
do. cresc. molto. sec.

mort! la mort! la mort! Non

do mol to. ff

L. - - - -

O sombre me na-ce.

Na. - - - -

Leur de man der grâce

— point de grâ ce! Pour eux — point de

— point de grâ ce! Pour eux — point de

Ni pi tié, ni grâce!

cresc. ff

L. O fu _ nes _ te sort! Oui, tout
 v. Non plu _ tôt la mort! Oui, je
 grâ - ce Point de pi -
 grâ - ce Point de pi -
 Pour tous deux la mort! Point de

L. mon sang se gla - ce!
 v. bra - ve - rai les cieux.
 - tié pour eux la mort!
 - tié pour eux la mort!
 pi - tié qu'ils meu - rent.

L. Brah - ma pro - tè - ge nous! Brah -

N. Je ris de leur cour roux, Je

oui, Pu-nis - sons leur for - fait,

oui, Pu-nis - sons leur for - fait,

oui, Pu-nis - sons leur for - fait,

ff

Ped * Ped

Animez.

L. - ma pro - tè - ge nous Je

N. ris de leur cour roux, Je

Pu-nis - sons leur for - fait, Pour

Pu-nis - sons leur for - fait, Pour

Pu-nis - sons leur for - fait, Pour

Animez

L. meure d'ef - - froi, pro - - tè - - ge
 N.d. bra - - ve - - rai vo - - tre fu - -
 eux la mort, pour eux la
 eux la mort, pour eux la
 eux la mort, pour eux la

On va pour les frapper. Nadir se jette devant Léïla pour la protéger.

L. nous Brahma pro - - tè - - ge nous!
 V. - reur, Ve - - nez, je vous at - - tends.
 ZURGA.

Arrêtez! arrê -

sec.

mort, la mort! Oui, pour tous deux la mort!

sec.

mort, la mort! Oui, pour tous deux la mort!

sec.

mort, la mort! Oui, pour tous deux la mort!

ff sec.

Mod^{to} *rall.* 1^{er} tempo.

Ténors. — tez! c'est à moi d'ordonner de leur sort.

Basses. — La mort, pour eux la mort, la

Moderato. — La mort, pour eux la mort, la

suivez 1^{er} tempo.

s'interposant. — Très large. 3 3

Vous m'avez donné la puis.

Sopranis. — La mort, pour eux la mort, la mort!

Ténors. — mort! la mort, pour eux la mort, la mort!

Basses. — mort! la mort, pour eux la mort, la mort!

cresc. Large. ♩ = 69

- san - ce, — Vous me de - vez obé - is - san - ce Com - pa - 8 —

Même mouvt.

gnons J'ai votre serment, obéis - sez, je le yeux!
Même mouvt.

CHŒUR

Soprani pp
Qu'ils partent donc nous faisons grâce au traître Zurga le

Ténors pp
Qu'ils partent donc nous faisons grâce au traître Zurga le

Basses pp
Qu'ils partent donc nous faisons grâce au traître Zurga le

ZURGA.

Récit. pp

Parlez, par-

veut,

Zur-ga coman-de en mai

tre

veut,

Zur-ga coman-de en mai

tre.

veut,

Zur-ga coman-de en mai

tre.

Ped

siâvez.

z. - tez! a tempo.

Allegro. (♩=176) NOUR. (arrachant le voile de Léila)

A vant de fuir à tous fais toi con-
pp po - co.

NOUR. naî tre
cresc. re - - scen - do.

Zurga reconnaît Léila.

Moderato.

ZURGA. (d'une voix étouffée.)

Récit Ah! quai - je vu? c'était el le! o fu reur!

8-

ff p suivez. ff

(éclatant.)

Ven - gez vous — vengez moi — malheur! malheur!

Moderato.

LEÏLA. All^e vivace. ($d.=76$) O sombre me -

NADIR. Leur de - man - der

ZURGA. malheur sur eux mal - heu! Ni pi - tié, ni

Soprani. Pour eux — point de grâ - ce!

Ténors. Pour eux — point de grâ - ce!

CHŒUR. NOUR, avec les Basses. Ni pi - tié, ni

All^e vivace.

sec. ff cresc.

L. - nace O fu_nes_te sort Oui,

N. grâee Non plu_tot la mort Oui,

Z. grâee Pour tous deux là mort! Point

Pour eux— point de grâee Point dé'

Pour eux— point de grâee Point de

grâee Pour tous deux là mort Point

L. tout mon sang se gla - ce

N. je bra - ve - rai les cieux

Z. de pi - tié qu'ils meu - rent!

pi - tié pour eux la mort!

pi - tié pour eux la mort!

de pi - tié qu'ils meu - rent!

L Brah - ma pro - tè - ge nous Brah -
 Je ris de leur courroux Je
 z Qu'ils tom - bent sous nos coups Qu'ils
 Oui, pu - nis - sons leur for fait
 Oui, pu - nis - sons leur for fait
 Oui, pu - nis - sons leur for fait
 Ped * Ped

L ma pro - tè - ge nous Je meurs
 S ris de leur courroux Je bra -
 z tom - bent sous nos coups Pour eux
 Pu - nis - sons leur for fait Pour eux
 Pu - nis - sons leur for fait Pour eux
 Pu - nis - sons leur for fait Pour eux
 Ped * Ped

L d'ef - - froi pro - - tè - - ge nous!

N ve - - rai yo - - tré cour roux.

Z la mort pour eux la mort!

8- - - - -

Ped

NOUR. L'orage éclate avec fracas.

Ah! la fou - - dre en é - -

8- - - - -

No clats va tom - ber sur nos fronts Brah -

N.

Même mouv! (1 temps pour une mesure du mouv! précédent.)

LEILA avec les 1^{es} Soprani.

Brah - - ma di - vin Brahma que ta main nous pro -

NADIR avec les Ténors.

Brah - - ma di - vin Brahma que ta main nous pro -

ZURGA et NOUR avec les Basses.

Brah - - ma di - vin Brahma que ta main nous pro -

Même mouv!

LEILA té - ge Brah-má di - vin Brahma que ta main nous pro té - ge!

té - ge Nous jurons de punir leur amour sa-cri - lé - ge

NADIR té - ge Brah-má di - vin Brahma que ta main nous pro té - ge!

té - ge Nous jurons de punir leur amour sa-cri - lé - ge

té - ge Nous jurons de punir leur amour sa-cri - lé - ge

cresc.

pp
 O dieu Brahma nous sommes tous à tes ge -
 pp
 O Brahma ô dieu Brahma
 pp
 o
 O Dieu Brahma ma
 pp
 6 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3 3
 Ped * Ped * Ped * Ped * Ped

nous Brahma nous sommes tous à tes ge - noux!
 nous sommes tous à tes ge - noux à tes gé - noux!

Oui, Brahma nous sommes tous à tes ge - noux!
 cresc molto.
 Ped *

Brah - ma di - vin Brahma
 O Brah - ma di - vin Brahma que
 O Brah - ma di - vin Brahma que

Brah - ma Brahma
 ff 6 3 3

que ta main nous pro - té - - - - ge!
ta main nous pro - té - - - - ge!
ta main nous pro - té - - - - ge!
que ta main nous pro - té - - - - ge!

Allegro con fuoco.

Sur un geste impérieux de Zurga on entraîne Nadir; Léïla est emmenée par les prêtres.

TABLEAU.

Une tente indienne fermée par une drapérie.

ENTR'ACTE RÉCIT ET AIR.

No 11.

Allegro con fuoco. (d = 84)

ZURGA.

PIANO.

154

cresc.

f (RIDEAU)

Zurga paraît sur le seuil de la tente,

dim.

semper

dim

89 bassa

pp

89

ZURGA. Récit. lent. Andante mesuré. (♩ = 58) Récit. a Tempo.

L'orage s'est calmé—

Andante.

Déjà les vents se taisent,

a Tempo.

suivez.

pp

suivez.

Il laisse tomber
la draperie.

z. Comme eux les colères s'apai - sent Moïseul j'appelle en

Récit. *animez beaucoup.*

vain le calme et le sommeil. *a tempo animato*

cresc. *f* suivez. *pp cresc.*

Récit. *Tempo più animato.*

La fièvre me dévo - re et mon âme oppres-

f suivez. *pp*

cresc *e animato.*

-sé - e N'a plus qu'une pen-sé - e Na -
cresc *e animato.*

f *1^o Tempo andante.*

-dir, Na - dir Ah! Na -
cresc. *fp*

Andante.

dir doit exi - rer au le _ ver du so - leil.
Andante. (♩=40)

poco
cresc.
pp express dim. pp

ZURGA. ♪ avec expression.

O Na_dir,____ tendre a_mi demon jeune â_ge

O Na_dir____ lorsqu'à la mort____ je cai li_vre____

z. O Nadir bé - las par quelle aveugle rage Parquelle a -
 poco cresc.
 {
 {
 z. yeugle et folle rage Mon cœur était-il déchiré Non.
 poco rall. un peu animé.
 {
 {
 z. non c'est impossible Jai fait un songe horrible Non.
 {
 {
 z. tu n'as pu trahir ta foi Et le coupable hé - las c'est
 cresc. suivez.
 {
 {
 z. moi O remords, ô regrets
 a tempo.
 animato.
 {
 {
 rall e dim molto.

Ah! qu'ai-je fait O Na _ dir tendre a-

p 4^o Tempo.

...ni de mon jeune â - ge O Leï _ la radi -

eu - se beauté O Nadir O Leïla pardon -

nez à l'aveugle ra - ge De grâ - ce pardon - nez aux trans -

poco cresc. *dim.*

ports d'un cœur ir - ri - té Malgré moi le re -

suivez. *a tempo animato.*

mords m'opprese Na_dir, Leï_la hé

animez

las Jai hon_te de ma erau_te

dimin. *pp* *cresc.*

Ah! pardon_nez aux transports d'un cœur irrati té

f *suivez.* *p*

Il tombe accablé. Léïla paraît.

ah! pardon_nez!

pp *1º Tempo.*

smorzando

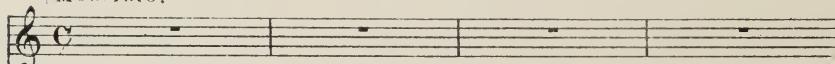
SCÈNE ET DUO.

SCÈNE 12.

(A) RÉCIT.

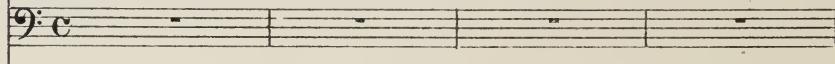
Moderato.

LÉILA.



Deux pêcheurs tiennent Léila et la menacent de leurs poignards.

ZURGA.

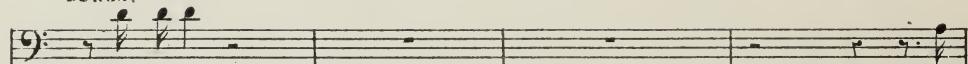


Moderato. (♩ = 105)

PIANO.



ZURGA.



Qu'ai-je vu?

0

Moins vite.

*ff**dim.**p*

ciel! quel trou _ ble Tout mon a _



z mour. Se réveille à sa vute Pres de moi

LEILA

qui t'a - mè ne J'ai vou -

lu te par ler à toi

ZURGA. (aux pêcheurs)

seul C'est bien! vous, sor - tez.

pp

(B) DUO.

Audante non troppo. (♩=76)

LÉÏLA.  

ZURGA.  

PIANO.  
p *espress.*

Andante non troppo.

LEÏLA. (à part)  

pp

Je frémis — je chancel le De son âme cru —

pp

el le Hé las, — hé las que vais je obtenir —

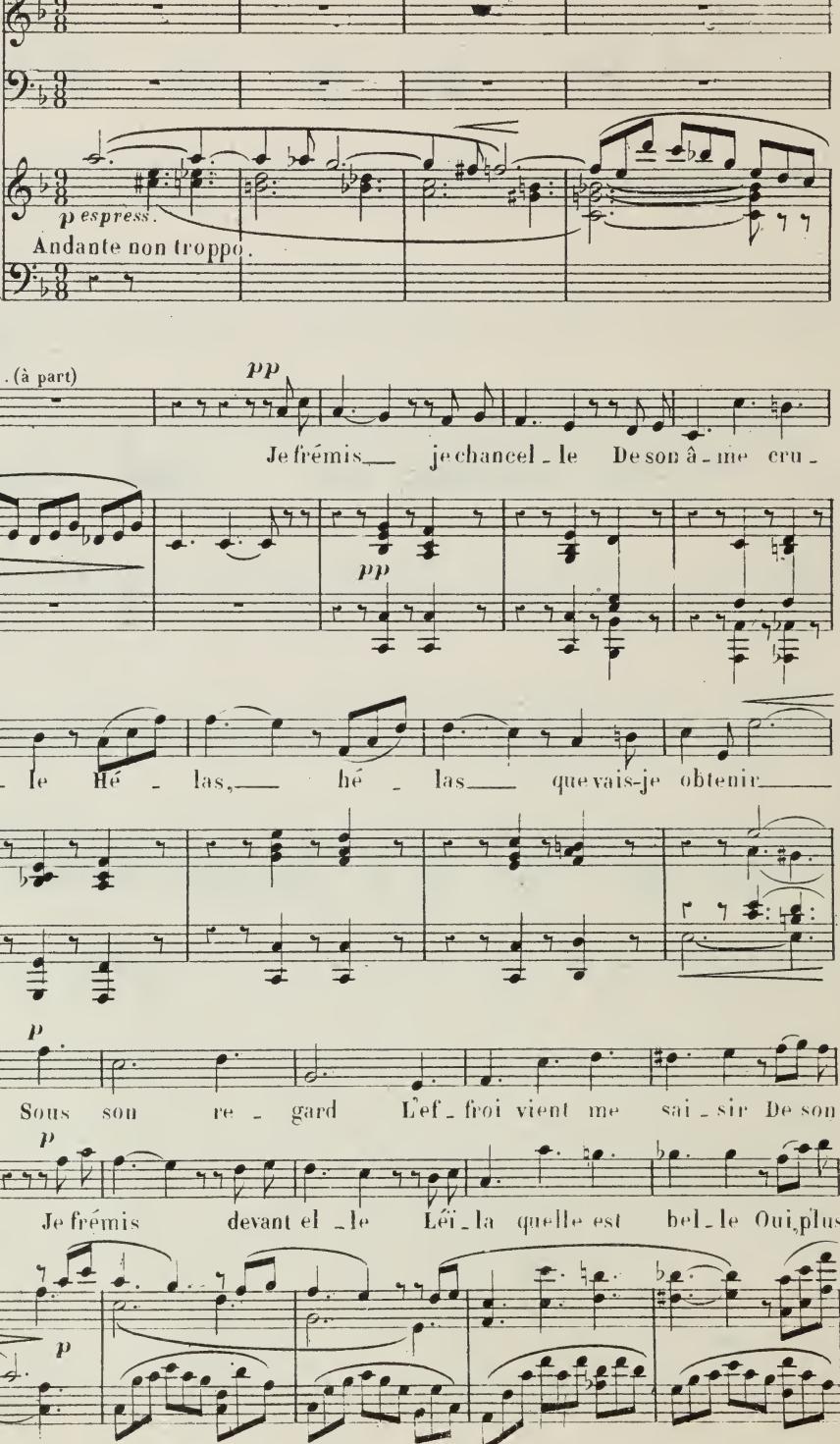
p

Sous son re — gard Lef froi vient me sai sir De son

p

Je frémis devant el le Léïla quelle est belle Oui plus

p



poco sf 163

L. à me cru - el - le Que vais-je ob - tenir. Je fré -
z. bel - le Plus belle enco - re, au mo - ment de mou - rir, qui c'est

L. mis, je frémis je chancel - le Sous son regard l'effroi vient me sai -
z. dieu pp Qui la condui - te, qui la conduit ici Pour me pa -

L. eresc. - sie Hé - las que pourrai-je ob - tenir Hé - las de son
z. enir Oui, je frémis, Oui, je fré - mis, ah! Léï -

L. a poco rall. me cru - el - le
z. la poco rall. quelle est bel - le a tempo.

L. suivez pp pp sempre pp

ZURGA.

Net tremble pas ap-

This musical score page shows the beginning of Zurga's aria. It consists of two staves. The top staff is in bass clef and the bottom staff is in bass clef. The vocal line starts with eighth-note patterns, followed by sixteenth-note patterns. The lyrics 'Net tremble pas ap-' are written above the notes. The tempo marking 'Moderato.' is at the start of the second line of music.

Elle se jette
LEILA.

Moderato. Zur-
- proche, ap-proche! je t'écou - te. Moderato. (♩ = 96)

The continuation of the musical score for Zurga's aria. The vocal line continues with eighth-note patterns. The lyrics '- proche, ap-proche! je t'écou - te.' are written above the notes. The tempo marking 'Moderato.' is present again. The vocal line ends with a dynamic 'pp'.

aux pieds de Zurga.

- ga je viens demander grâ - ce Par Brahma, par le

The continuation of the musical score for Zurga's aria. The vocal line continues with eighth-note patterns. The lyrics '- ga je viens demander grâ - ce Par Brahma, par le' are written above the notes. The vocal line ends with a dynamic 'pp'.

ciel. par tes mains que j'embras - se É - pargne un in - no -
poco cresc. cresc.

The continuation of the musical score for Zurga's aria. The vocal line continues with eighth-note patterns. The lyrics 'ciel. par tes mains que j'embras - se É - pargne un in - no -' are written above the notes. The vocal line ends with a dynamic 'pp'.

- cent, Épargne un inno - cent et ne frappe que moi! Pour
suivez.

The continuation of the musical score for Zurga's aria. The vocal line continues with eighth-note patterns. The lyrics '- cent, Épargne un inno - cent et ne frappe que moi! Pour suivez.' are written above the notes. The vocal line ends with a dynamic 'pp'.

Andante. (♩ = 54)

L. moi je ne crains rien, Zurga, mais jetremble pour lui —

Andante.

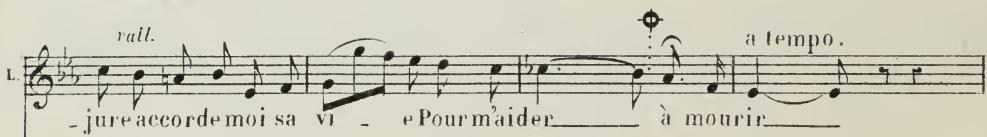
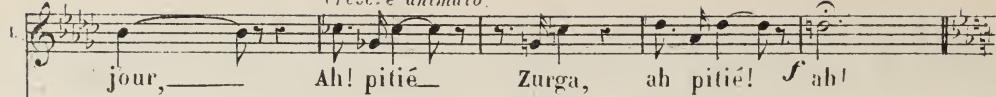
L. Ah! sois sensi...ble à ma plainte Et deviens notre ap...pu!

L. Il me donne son âme, Il est tout mon a...

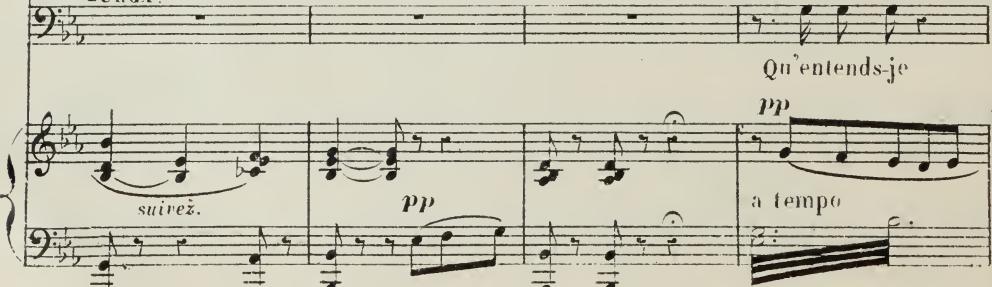
L. —mour Ardente flamme, hé las Voi ci sendernier

ZURGA.

Tout son amour...

cresc. e animato.

ZURGA.



animé.

Ah laisse-toi flétrir _____ Accorde moi sa vie _____

animez. *cresc.* *f*

ah! Pour m'aider à mou- _____

cresc. *ff* *pp*

Large. (♩=46) ZURGA Récit très lent. Tempo. Récit.

rir _____ Pour t'aider à mourir _____ Pour t'aider à mou- _____

Large. *pp* *suivez.* *Tempo* *suivez.*

Récit. *ff*

-rir! Allegro. Ah! Nadir! j'aurais pu lui pardonner peut- _____

très long *ff* *fff* *suivez.*

LEILA. Allegro (♩=80) Grand dieu.

-tre Et le sauver Carnous étions amis. Mais tu l'ai mes, tu

Allegro.

L. je frémis.

L. cresc. f sfp. L. f sfp. L. f sfp. L. f sfp.

L. I'ai - mes, tu l'ai - mes Ce mot seul à ranimé ma

L. cresc. L. f sfp. L. f sfp. L. f sfp. L. f sfp.

L. Dieu

L. z. haine et ma fu - reur. En crovant le sau -

L. z. ff 6:6

L. Par grâ - ce par pi -

L. z. ver - tu le perds pour ja - mais p

L. z. 6:6

L. tie, Par grâ - ce, par pi - tié! Récit.

L. z. Plu - de priè - re vai - ne Je suis ja -

L. z. cresc. ff

Jaloux ah! —

Jaloux Comme lui Léi - la, Comme lui Je t'aimais
6 a Tempo.

All^o mod^{lo} (♩ = 152)

LEILA.

De mon amour pour lui tu m'oses faire un cri - me

ZURGA.

All^o mod^{lo}

Son crime est d'être ai-

p express.

Ah! du moins dans sen
- mé quand je ne le suis pas.

sang ne plonge pas tes bras—

Envoulant le sau _ ver tu le perds à ja-

8

cresc. molto

1^e tempo. (d:80)

Ah! que de ta fu _ reur Seu _ le jesoisvie _ time! Par pitié

mais.

4^e tempo. Tu l'aimes tu

8

ss

ff

Par le ciel Eh bien! va_ venge loi
Récit.

l'aimes il doit pé _ rir—

sempre ff dim. suivez.

a tempo.

done cruel, va cruel va!

a tempo.

ff cresc.

P

L. Va prends aussi ma vi - e Mais ta rage as sou-
ZURGA.

O râ - ge!

ff mf

L. vi - e Le remords fin-fa-mi e Te poursui-
z. ô fureur! ô tourment af-

cresc.

L. vront, te poursuivront toujours Que l'arrêt s'accom-
z. freux! ô jalou_si _ el Tremble!

ff

L. plis - se Et qu'un mê - me suppli - ce
z. Ah! crains ma fureur Oui, crains ma ven-

Dans les cieux réu - nis - se A ja - mais nostre - dres a -
 - gean - ce ô fu - réur! ô jalou -

mour. Va — prends ma vi - e Je te dé - fie Oui — L'in - fa -
 - si - e Que l'ar - ret s'aé - com - plis - se Point de

sp *cresc.* *sp*

- mi - e Te poursuivra toujours. Va bar - bare va eru -
 - grâ - ce Point de pi - tié Tu vas pé - rir a - vec

cresc. *p* *cresc.*

el Les remords te poursuivront toujours.

lui Pour tous deux oui, la mort Point de

f *ff*

L. Ah! Bar-ba-re! ah! eruz.

Z. grâ - ce point de pri - vé!

Récit.

L. el! Zur-ga je te maudis je te hais et je

ff Ped. suivez.

L. a tempo.
l'ai - me a ja - mais! —
ZURGA: O fureur ô fureur! —

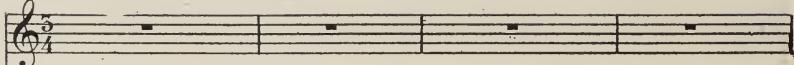
a tempo.
ff *ff* *animez.*

8
très long.

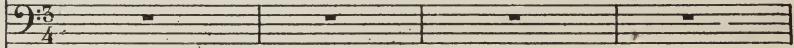
(C) SCENE.

Andante moderato. $\text{J} = 72$

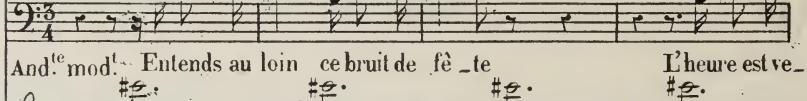
LÉILA.



ZURGA.



NOURABAD.



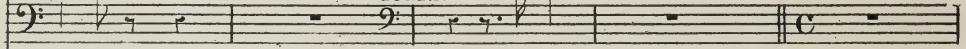
PIANO.



LÉILA.

Andante
Et la victime est prête Pour moi s'ouvre le Ciel

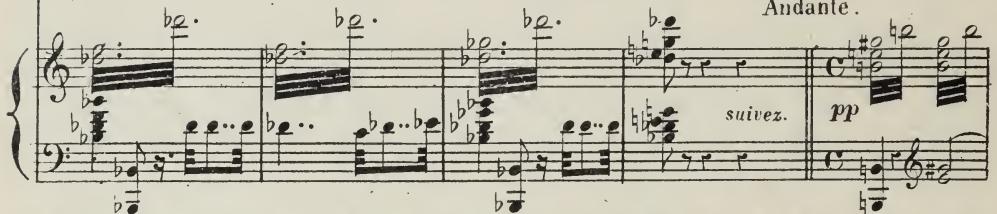
ZURZA.



-nu-e

-Allez!

Andante.



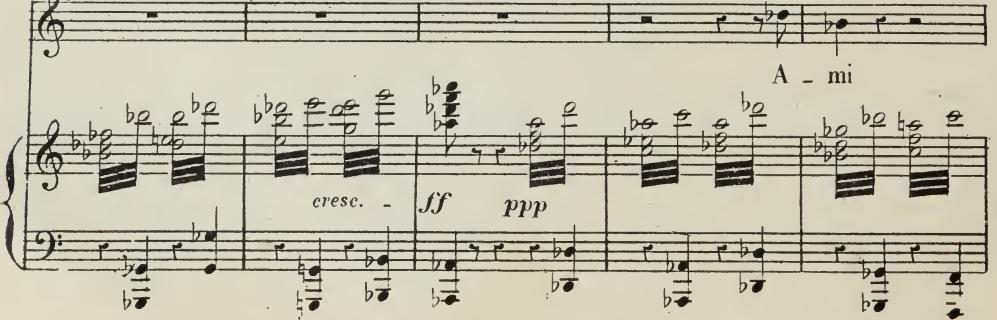
suivez.

pp



animez.

LÉILA.



L. Prendseecol - lier et quand je se - rat

L. mor - te Qu'à ma - mè - re on le por - te

L. Va - va je prie - rai Dieu pour toi! (Zurga s'empare du collier et sort sur les traces de Léïla)

All. molto. $\text{d} = 88$ 8

sforzando *cresc.* *ff* (Rideau)

CHANGEMENT À VUE.

Fin du 1^{er} Tabl. sc.

CHOEUR DANSE.

N° 13.

—Un site sauvage.—

Allegro feroce.

NADIR.



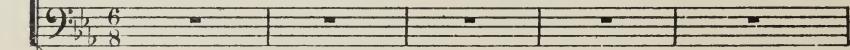
SOPRANI.



TÉNORS.

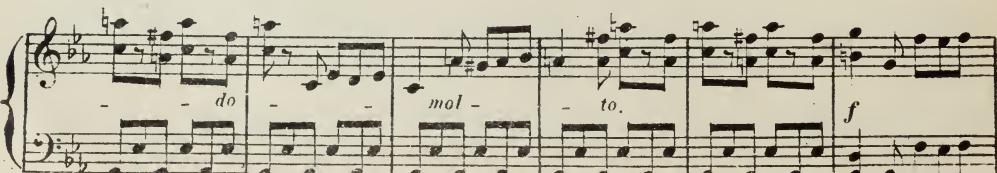
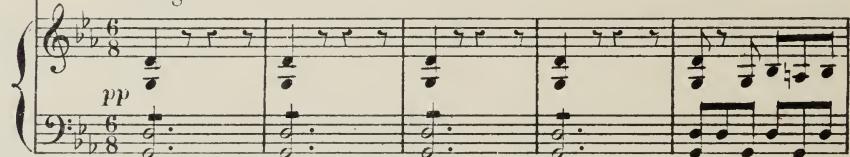


BASSES.



Allegro feroce. L. = 152

PIANO.



12.

12.

cre - scen - do.

sec.

ff

sec.

ff pp

sec.

ff pp

cresc.

ff (Danse)

tutta forza.

(RIDEAU.)

f

Quand

Dès que le so_leil Dans le ciel ver_meil Ver_sera sa flam _ me

Dès que le so_leil Dans le ciel ver_meil Ver_sera sa flam _ me

f

ff

le so _ leil Ver_se_ra sa flam _ me

Nos bras frap_peront Et se plonge_

Nos bras frap_peront Et se plonge_

ff

Nous ré - pan - drons leur

_ ront Dans leur sang in_fâ _ me

_ ront Dans leur sang in_fâ _ me

ff

ff pp

sang in-fâ-me, Arden-te liqueur Verse en notre cœur U-ne sainte ex-

ff pp

Ar-den-te li-queur Verse en notre cœur U-ne sainte ex-

f pp

Ar-den-te li-queur Verse en notre cœur U-ne sainte ex-

ff pp

cresc.

- ta - se Qu'un som-bre transport Présa-ge de mort Soudain les em-

ff pp

cresc.

- ta - se Qu'un som - bre transport Présa-ge de mort Soudain les em-

ff pp

cresc.

- ta - se Qu'un som - bre transport Présa-ge de mort Soudain les em-

ff pp

cresc.

ff

- brase Brahma! Brahma! Brahma! Brahma!

ff

- brase Brahma! Brahma! Brahma! Brahma!

ff

- brase Brahma! Brahma! Brahma! Brahma!

ff

Brah - ma! Brah - ma! Brah - ma!

f

Dès que le soleil Dans le ciel vermeil Versera la

Dès que le soleil Dans le ciel vermeil Versera la

Brah - ma! Brah - ma! Brah -

flam - me, Dès que le soleil Dans le ciel ver - meil Ver - se.ra sa flam -

flam - me, Dès que le soleil Dans le ciel ver - meil Ver - se.ra sa flam -

ma! Brah - ma! Brah - ma! Brah -

me, Nos bras frapperont Et se plongeront Dans leur sang in - fâ - me. Brah -

me, Nos bras frapperont Et se plongeront Dans leur sang in - fâ - me. Brah -

- ma! Brah - ma! Nos bras frap - pe ront Et dans leur
 ma! Brah - ma! Nos bras frap - pe ront Et dans leur
 ma! Brah - ma! Nos bras frap - pe ront Et dans leur
 sang se plon - ge - ront. Ah! Brah - ma!
 sang se plon - ge - ront. Ah! Brah - ma!
 sang se plon - ge - ront. Ah! Brah - ma!
 Ped. ♫ Ped. ♫ Ped. ♫
 Brah - ma! Brah - ma! Brah - ma!
 — Brah - ma! Brah - ma! Brah - ma! Nos
 — Bra - ma! Bra - ma! Bra - ma! Nos
 Ped. ♫ Ped. ♫ Ped. ♫

Nos bras frap - pe - ront. Nos bras
 bras frapperont Oui, oui, nos bras frappé_ront
 bras frapperont Oui, oui, nos bras frappe_ront

Allegro vivo.

frap - pe - ront Dès que le so_leil Ver - se - ra sa flamme
 oui, Oui, Dès que le so_leil Ver - se - ra sa flamme
 oui, Oui, Nos bras frap - pe - ront Oui,
 Allegro vivo (203)

Nos bras frap - pe - ront. Ah! Brah_ma!
 sec. sec. sec. sec.
 Nos bras frap - pe - ront. Ah! Brah_ma!
 sec. sec. sec. sec.
 frap - pe - ront. Ah! Brah_ma!
 sec. sec. sec. sec.
 Large. Large. Large.

SCÈNE ET CHŒUR.

No. 41.

Large.

LÉJLA

Léila paraît conduite par Nourabad, et précédée du grand-prêtre, ses yeux rencontrent le regard de Nadir fixé sur elle.

NADIR

ZURGA.
NOURABAD.

SOPRANI.

C H (F) R.

TÉNORS.

BASSES.

Large. ($\downarrow = 50$)

PIANO.

Ped. ♀ Ped. ♀ Ped. ♀ Ped. ♀ Ped. ♀ Ped. ♀ Ped. ♀

Ped. ♫ Ped.

MOUR.

Som_bres di_vin_tés— Zur_ga_les livre à vos bras ir_rités

81208

ANSWER

Ped. ♀ Pad.

CHŒUR.

f

Som - bres di - vi - ni-tés — Zur-ga les livre à vos bras ir - ri-tés —

f

Som - bres di - vi - ni-tés — Zur-ga les livre à vos bras ir - ri-tés —
VOIR, avec les basses.

f

Som - bres di - vi - ni-tés — Zur-ga les livre à vos bras ir - ri-tés —

cre scen do ff

Ped. * Ped. *

ff

Zurga les li - vre à vos bras ir - ri - tés Zurga les livre à vos

ff

Zurga les li - vre à vos bras ir - ri - tés Zurga les livre à vos

ff

Zurga les livre à vos bras ir - ri - tés Zurga les livre à vos

ff dim. p dim.

8----- 8-----

Une lueur rougeâtre éclaire le fond du théâtre et fait croire aux indiens que le jour va paraître.

pp

bras ir - ri - tés.

pp

bras ir - ri - tés.

pp

bras ir - ri - tés.

pp

8----- 8-----

And^{re} mod.^o (♩ = 72)

NOURABAD.

Le jour en-fin perce la nu-e Le soleil luit, l'heure est ve-

ff

Oui,

ff

Oui,

Le jour en-fin perce la nu-e Le soleil luit, l'heure est ve-

ZURGA (entrant effaré et tenant une hache à la main) All^o (♩ = 152) Récit.

Il lèvent les poignards sur Non! non! ce n'est pas le
Nadir; Zurga les arrête.

sec.

N. nu-e frappons! Oui!

sec.

oui, frappons! Oui!

sec.

oui, frappons! Oui!

sec.

nu-e frappons! Oui!

All^o *ff* suivez.

a tempo.

jour — Regar_dez — c'est le feu, le feu du

ff a tempo.

Les indiens se retournent terrifiés.
Zurga descend au milieu d'eux.

ciel Tombé sur nous des mains de Dieu, —

Ped.

* Ped.

*

Récit.

a Tempo.

La flamme — envahit et dévo_re vo_t'e camp — Courez
a Tempo.

pp suivez. suivez. *ffp*

Récit.

tous il en est tems en_co _ re Pour ar_racher vos enfans au tré

ffp *ffp* *ffp* suivez.

a tempo.

pas, Cou-rez, cou-rez _____ que Dieu _____ gui-de vos
a tempo.

fff *rall.* *suivez.*

Tous les Indiens sortent en désordre; à l'exception de Nourabad, qui,
pas!

All° vivo. $\text{♩} = 168$

ff

seul, a gardé son soupçon. Il feint de s'éloigner et se cache derrière les arbres.

ZURGA. (s'élançant vers Léila)

Récit.

Mes mains ont allu-

me le terrible in - cen - di - e Qui mena - ce leurs jours et vous sau - ve la

Dieu!

doje de Léila. Récit. (lui montrant le collier)

vi.e. Car je bri-se vos fers Léïla souviens-

a tempo allegro.

ss *ss* suivez. *fpp*

LÉÏLA.

O ciel!

-toi tu m'as sauvé ja - dis Soy-ez sau-vés par

cre - seen *do* *f* *ff*

à tempo all°

Dieu! —

Nadir et Léila tombent dans les bras l'un de l'autre.

NADIR.

Dieu! —

(Nourabad qui a tout entendu court prévenir les Indiens)

moi! —

a tempo all°

ff *ff rall. molto.*

TRIO.

No 15.

Moderato. (♩=80) *à pleine voix.*

LÉÏLA. ♩ C 0 lumiè re sain te, 0 di vine é-

NADIR. ♩ C 0 lumiè re sain te, 0 di vine é-

ZURGA. ♩ C 0 lumiè re sain te, 0 di-

Moderato.

PIANO. ♩ C ♩ C ♩ C ♩ C

L. - trein te! Lumière sainte, Je suis sans crainte Car il nous arrache en-

N. - trein te! Lumière sainte, Je suis sans crainte Car il nous arrache en-

Z. - vine étreinte! Je vais sans plainte Les sauvant tous deux cou-

rall. a tempo.

L. fin au trépas! Zurga nous dé-

N. fin au trépas! Zurga nous dé li vre Et —

Z. rir au trépas! O Dieux! comme ils s'aiment!

rall. a tempo. p cresc.

li - vre, Je veux te sui - vre,
 nous fait re-vi - vre, de veux te sui - vre,

O Dieux! comme ils sain - ment! Je vais sans
 ff rall. a tempo.

Rien ne me saurait ra-vir à tes bras! Je veux te sui - vre,
 Rien ne me saurait ra-vir à tes bras! Je veux te sui - vre,

plain - te cou-rir au trépas! Lumière sain-te Divine é -
 ff rall. a tempo.

Rien ne me saurait ra - vir à tes bras!

Rien ne me saurait ra - vir à tes bras!

- trein - te Je vais au tré - pas!
 rall. a tempo.

D

LÉILA. *f*

O Dieux! comme ils s'aiment! O divine étreinte!

NADIR.

Dans l'espace immense Brille un jour plus pur. Notre

p *cresc.* *mf dim.* *p*

N.

âme s'élan ce Au sein de la zur.

cresc. *f dim.*

LÉILA.

Un palais splendi de S'en trouve à nos yeux,

p *cresc.* *mf dim.*

L.

Notre essor rapide Nous emportent vers les

p *cresc.* *f*

L. *p* (3) cieux. L'ombre nous couvre en - cor Le jour ne pa - rait
 NADIR. *p* (3) L'ombre nous couvre en - cor Le jour ne pa - rait
 ZURGA. *mf* (3) L'ombre les couvre en - cor Mais le jour naît là -


L. pas, Le jour ne pa - rait pas. L'om - bre nous couvre en -
 V. pas, Le jour ne pa - rait pas. Le jour, le
 Z. bas. Mais le jour naît là - bas. L'ombre les cou - vre, l'ombre les


L. (3) f eor Le jour ne pa - rait pas, Le jour ne pa - rait
 V. (3) f jour le jour ne pa - rait pas, Le jour ne pa - rait
 Z. (3) cou - vre Mais le jour, le jour naît là - bas, Oui, naît là - bas, Le jour naît là -


a tempo. *ff*

L. pas. Partons! L'a_mour sou - tient no - tre
 N. pas. Partons! L'a_mour sou - tient no - tre
 Z. bas. O Dieux! ô Dieux! comme ils s'ai -

a tempo.

L. *rall. molto.* ♦ *a tempo.*

L. cœur! 0 lumiè _ re sain - te, 0 di_vine_ é -
 N. cœur! 0 lumiè _ re sain - te, 0 di_vine_ é -
 Z. - ment! ♦ ô Dieux! 0 lumiè re sain - te, 0 di -

ff rall. molto.

L. - trein - te, Lumière sainte Je suis sans crainte Car il nous arra - che en -
 N. - trein - te, Lumière sainte Je suis sans crainte Car il nous arra - che en -
 Z. - vi - ne étreinte, Je ____ vais sans plain - te Les sauvant tous deux _ cou -

rall. — a tempo.

L. fin au trépas Zurga nous dé
N. fin au trépas. Zurga nous dé li vre, Et
Z. tir au trépas. Ô dieux comme ils s'ai ment!

rall. a tempo.

L. li vre, Je veux te suivre, Rien n' mesurait ra
N. nous fait revi vre, Je veux te suivre, Rien n' mesurait ra
Z. ô dieux! comme ils s'aiment! Je vais sans plain te cou

rall. a tempo.

L. vir à tes bras! Je veux te sui vre,
N. vir à tes bras! Je veux te sui vre,

Z. tir au trépas. Lumière sain te, Di vine é

a tempo.

animando

rall.

L. Rien ne peut m'arracher de tes bras Non rien, non rien, non rien ne
 N. Kien ne peut n'arracher de tes bras Non rien, non rien, non rien ne
 Z. - trein - - te! Ô dieux, ô dieux, ô dieux, ô dieux,
 { *rall.* a tempo. animando *rall.*

a Tempo largamente.

L. peut m'arracha - cher de tes bras. Non
 N. peut m'arracha - cher de tes bras. Non
 Z. comme ils s'aiment, comme ils sai - ment! comme ils
 { a Tempo largamente.
rall.

a tempo.

L. rien! Je veux rester dans tes bras!
 N. rien! Je veux rester dans tes bras!
 Z. sai - ment! ô dieux! ô dieux!
 { *rall.* a tempo.

FINAL.

N^o 16.

All^e. feroce.

LÉILA.
NADIR.

ZURGA.

(à Leila et à Nadir)
Ce sont

NOURABAD.

SOPRANI.

TÉNORS.

BASSES.

All^e. feroce.

PIANO.

(à Nadir)
eux, Les voi - ci! fuy - ez par ce pas - sa - ge. Em -

por - te ton tré - sor Loin de ce

LÉILA et NADIR.

z bord sau - va - ge. Et toi Zur - ga

(Léila et Nadir partent)

ZURGA.

Dieu seul ____ sait ____ la - ve - nir!

cresc. poco a poco.

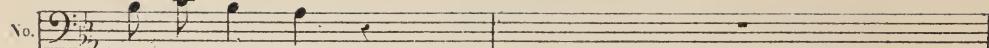
Nourabad entre en scène avec

quatre chefs Indiens pour se saisir de Leila et Nadir; Zurga les empêche de passer.

NOUBABAD. (montrant Zurga)

Récit.

C'est lui, le traître il a sau -
Récit.

All^o molto

-vé leur vi - e.

ff

à mort!

LES 4 CHEFS.

ff

2 Basses.

A mort!

à mort!

All^o molto

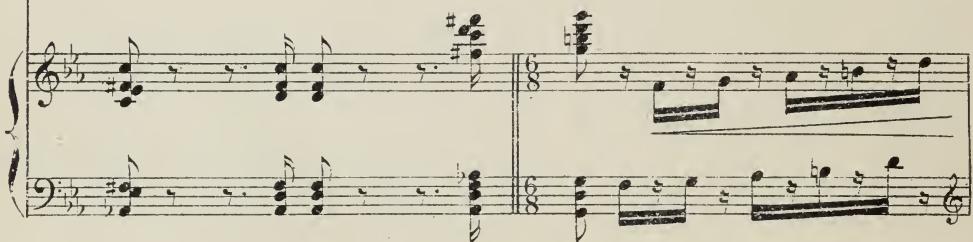
à mort!

à mort!

Zurga s'élance sur sa bâche restée à terre
prêt à défendre sa vie, mais un indien le
poignarde par derrière. — Il tombe.

à mort!

à mort!



Mod.

Zurga se traîne du côté où Léïla et Nadir ont fui, comme pour les protéger encore.

The musical score consists of four systems of music.
 System 1: Zurga's part, starting with a melodic line in treble clef. The vocal line is mostly silent, with dynamic markings "pp" appearing above the staff. The piano accompaniment features sustained chords in both treble and bass staves.
 System 2: Nourabad's part, starting with a melodic line in bass clef. The vocal line is mostly silent, with dynamic markings "pp" appearing above the staff. The piano accompaniment features sustained chords in both treble and bass staves.
 System 3: Léïla's part, starting with a melodic line in bass clef. The vocal line contains lyrics: "Ah! A dieu!". The piano accompaniment features sustained chords in both treble and bass staves.
 System 4: Léïla's part, continuing from System 3. The vocal line contains lyrics: "Léïla, je t'ai... mais! Léïla, Je... t'ai...". The piano accompaniment features sustained chords in both treble and bass staves.
 The score includes various dynamics such as "pp", "f", and "ff", and indicates specific performance techniques like grace notes and slurs. The vocal parts are primarily in bass clef, while the piano parts are in both treble and bass clefs.

LÉILA. *p.*

NADIR. Plus de crain - te, ô douce é -

mais.

pp Ped * Ped * Ped *

L. trein - te, Le bon - heur nous at - tend là -

N. trein - te, Le bon - heur nous at - tend là -

Ma tâche _____ est a - che -

Ped * Ped * Ped * Ped *

L. labas! _____ Sainte i - vres - se, plus de tris -

N. labas! _____ Sainte i - vres - se, plus de tris -

vé - e, j'ai te - nu mon ser -

Ped * Ped * Ped * Ped *

L. tes - se Oui le _____

Na. tes - se Oui le _____

Z. - ment. Il vit,

Ped. * Ped. *

L. ciel - gu - de - ra nos

Na. ciel - gu - de - ra nos

Z. elle est sau - vé - - -

Ped. * Ped. *

L. pas.. Ah! viens! Ah!

Na. pas.. Ah! viens! Ah!

Z. - e!

Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

L. viens! — Le bon - heur — nous at - tend là -

Na. viens! — Le bon - heur — nous at - tend là -

Z. Rê - ves d'a - mour — a -

8

(Leila et Nadir disparaissent)

L. - bas!

Na. - bas!

(Zurga retombe)

Z. - dieu!

All° fuocoso

ff

Fl.

C.

C.

BRIGHAM YOUNG UNIVERSITY



3 1197 22419 8793

